

T.C.  
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI  
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sayı : E-15591373-010.06.01-24761178  
Konu : Türkiye-Macaristan Sosyal Güvenlik  
Anlaşması

06.05.2021

GENELGE  
2021/15

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti arasında 24/02/2015 tarihinde Budapeşte'de imzalanan Sosyal Güvenlik Anlaşması 21/03/2018 tarihli ve 2018/11543 sayılı Bakanlar Kurulu Kararına istinaden 01/04/2018 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Uygulanmasına İlişkin İdari Anlaşma da söz konusu İdari Anlaşmanın 12 nci maddesi gereğince Anlaşma ile aynı tarihte yürürlüğe girmiştir.

**BİRİNCİ KISIM**  
**GENEL AÇIKLAMALAR**

Anlaşma; Genel Hükümler, Uygulanacak Mevzuata İlişkin Hükümler, Yardımlara İlişkin Hükümler, Çeşitli Hükümler ile Geçici ve Son Hükümler olmak üzere 5 (beş) bölümden oluşmaktadır.

Birinci bölümde, Anlaşmada kullanılan terimlerin tanımları, Anlaşmanın kapsamına giren mevzuat, Anlaşmanın uygulanacağı kişiler, Akit Taraf vatandaşlarının eşit muameleye tabi tutulması, yardımların ihracı, çakışan yardımlar ve Akit Taraflardan birinin mevzuatına göre meydana gelen bir vakanın diğer Akit Taraf mevzuatında da gerçekleşmiş gibi dikkate alınması hakkındaki hükümler,

İkinci bölümde, Akit Taraflardan birinde çalışanların, geçici görevlilerin, uluslararası taşımacılık işletmeleri personelinin, diplomatik misyonlar ve konsolosluklarda istihdam edilenlerin hangi Akit Taraf mevzuatına tabi tutulacağı ve bunlara ilişkin istisnai durumlar ile mevzuat tayinine ilişkin belgelendirmeye ilişkin hükümler,

Üçüncü bölümde, sağlık sigortası ile iş kazaları ve meslek hastalığı kapsamında aynı ve nakdi yardımlar ile malullük, yaşlılık ve ölüm yardımlarına ilişkin hükümler,

Dördüncü bölümde, İdari Anlaşmanın ihdas edilmesi ve irtibat kurumlarının belirlenmesi, formüllerler, nakdi yardımların ödenmesi, istatistiksel bilgilerin paylaşımı, Akit Taraf yetkili makam ve kurumları arasında idari işbirliği, tıbbi muayeneler, zararların tazmini, taleplerin verilmesi ve işleme konulması, kullanılan belgelerin karşılıklı olarak tanınması, tebligat ve kullanılacak resmi diller, kişisel veriler, ödemelerde kullanılacak para birimleri, haksız ödenen meblağın geri alınması ile anlaşmazlıkların çözülmesi hakkındaki hükümler,



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Beşinci bölümde ise geçiş hükümleri, uluslararası anlaşmalara ait hükümler ile Anlaşmanın onaylanması ve yürürlüğe girmesi, tadil edilmesi, süresi ve kazanılmış hakların korunmasına ilişkin hükümler

yer almaktadır.

## 1. Kavramlar

Bu Genelgede geçen;

1. Kurum: Sosyal Güvenlik Kurumunu,
2. Kanun: 5510 sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununu,
3. Anlaşma: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasını,
4. İdari Anlaşma: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Uygulanmasına İlişkin İdari Anlaşmayı,
5. Mevzuat: Yürürlükte bulunan ve Anlaşmanın 2 nci maddesinde belirtilen mevzuatı,
6. Yetkili Makam: Türkiye bakımından Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığını, Macaristan bakımından sosyal güvenlik rejiminden sorumlu Bakanlıkları,
7. Yetkili Kurum: Anlaşma kapsamında yer alan mevzuatın uygulanmasından sorumlu kurumları,
8. Akit Taraflar: Türkiye Cumhuriyeti Hükümetini ve Macaristan Hükümetini,
9. Sigortalı: Anlaşmanın 2 nci maddesinde belirtilen mevzuatların uygulandığı ve uygulanmış olduğu kimseleri,
10. Sigortalılık Süresi: Anlaşmanın 2 nci maddesinde belirtilen mevzuata göre sigorta primi ödenmiş ya da muadili sayılan süreyi,
11. Aile Bireyi: Yardımların hesabına yapıldığı kurumun bulunduğu Akit Taraf ülkesinde yürürlükte bulunan mevzuata göre aile ferdi sayılan kimseyi,
12. Hak Sahibi: Anlaşmanın 2 nci maddesine göre ölen sigortalı üzerinden hak kazanan kimseleri,
13. Nakdi Yardım: Aylıklar ve uygulanan mevzuat çerçevesinde sağlanan diğer yardımlar ile bu yardımlara yapılan her türlü zamları,
14. Aynı Yardımlar: Zorunlu sağlık sigortası çerçevesinde ve uygulanan mevzuata göre sağlanan, nakdi olmayan sağlık ya da iş kazası yardımlarını,
15. Daimi İkamet/Oturma: Hukuki kurallara uygun ve kayıtlı olarak kişinin ikamet ettiği yeri,
16. Geçici İkamet/Bulunma: Akit Taraflardan birinin ülkesinde daimi ikametgahı olan kimsenin, diğer Akit Tarafın ülkesinde geçici olarak bulunmasını

ifade eder.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



## 2. Anlaşmanın Uygulama Alanı

Anlaşma Kanununun 4/1-(a) ve 4/1-(b) bendi kapsamındaki sigortalılar bakımından malullük, yaşlılık, ölüm, iş kazası ve meslek hastalıkları ile genel sağlık sigortası kapsamında hastalık ve analık sigortası kollarını; 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalılar bakımından malullük, yaşlılık, ölüm sigortaları ile genel sağlık sigortası kapsamında hastalık ve analık sigortası kollarını kapsamaktadır.

506 sayılı Sosyal Sigortalar Kanununun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıkları Anlaşma kapsamında olup Kanununun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a) bendi kapsamında olanlar için uygulanan Anlaşma hükümleri, bunlar hakkında da uygulanacaktır. Bu kişiler hakkında Macaristan yetkili kurumları ile yapılacak yazışmalara Kurum aracılık edecektir. Ancak talep formüllerlerinin düzenlenerek Kuruma intikal ettirilmesi ile ilgili işlemler, ilgili sandık tarafından gerçekleştirilecektir.

## 3. Yetkili Kurumlar

Türkiye bakımından yetkili kurum Sosyal Güvenlik Kurumudur.

Macaristan bakımından yetkili kurumlar aşağıda yer almaktadır:

- Geçici görevlendirmeler, sağlık sigortası ile iş kazası ve meslek hastalığı sigortaları kapsamındaki aynı yardımlarla ilgili olarak Ulusal Sağlık Sigortası Fonu ve başkent ve taşra idare büroları,
- Yaşlılık ve ölüm yardımları ile ilgili olarak Ulusal Emeklilik Sigortası Merkez İdaresi ve buna bağlı emeklilik sigortası kurumları,
- Malullük yardımları ile ilgili olarak Rehabilitasyon ve Sosyal İşler Ulusal Bürosu.

## İKİNCİ KISIM ANLAŞMANIN UYGULANMASI

Anlaşma Türkçe, Macarca ve İngilizce dillerinde akdedilmiştir. Anlaşmanın 39 uncu maddesine göre Kurum ile Macaristan kurumları, aralarında yapacakları yazışmaları Türkçe veya Macarca dilinde veya isterlerse İngilizce dilinde yapabilecektir.

Anlaşmanın uygulanmasında kullanılmak üzere, İdari Anlaşmanın 11 inci maddesine istinaden Türkçe ve Macarca olmak üzere iki dilde 20 adet formüler ihdas edilmiştir. Kurumca düzenlenecek formüllerlerin rumuzunda "TR/HU", Macaristan yetkili kurumlarınca düzenlenecek olan formüllerlerin rumuzunda ise "HU/TR" ibaresi yer alacaktır.

Anılan formüllerler, Kurum intranet sayfasında "Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Formüllerler" bölümünde yayınlanmıştır. Formüllerler, bu Genelgede yer alan açıklamalar doğrultusunda, bilgilerin doğruluğu kontrol edildikten sonra bilgisayar ortamında doldurularak onaylanacaktır.

## BİRİNCİ BÖLÜM UYGULANACAK MEVZUATIN BELİRLENMESİ

İkili sosyal güvenlik anlaşmalarının temel ilkelerinden biri sigortalının çalıştığı ülke mevzuatına tabi olmasıdır. Anlaşmanın; 9 ila 11 inci maddelerinde söz konusu genel kurala istisna olarak Akit



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Taraflardan birinden diğere geçici görevli olarak gönderilenlerin, uluslararası taşımacılık personelinin, diplomatik misyonlar ve konsolosluklarda görevli personelin tabi olacağı mevzuatın belirlenmesi, 12 nci maddesinde uygulanacak mevzuat hükümlerine ilişkin istisnai durumların belirlenmesi ve 13 üncü maddesinde de kapsam ve istisnaların belgelendirilmesine ilişkin hususlar düzenlenmiştir.

## 1. Bir İşin İcrası İçin Diğer Akit Tarafa Gönderilen Sigortalının Tabi Olacağı Mevzuat

Bir işin icrası için işvereni tarafından diğer Akit Tarafa geçici olarak gönderilen hizmet akdine tabi çalışanlar ile faaliyetine geçici olarak diğer Akit Tarafa devam etmek isteyen bağımsız çalışanın tabi olacağı mevzuatın belirlenmesine ilişkin hususlar aşağıda yer almaktadır.

### 1.1. Bir İşin İcrası İçin Türkiye'den Macaristan'a Gönderilen Çalışanlar ile Faaliyetine Geçici Olarak Macaristan'da Devam Edecek Olan Bağımsız Çalışanlar

#### 1.1.1. İlk 24 Aylık Süre İçin

İlgili hükümler	Anlaşmanın 9 uncu maddesinin birinci, ikinci ve dördüncü fıkraları, 13 üncü maddesi
TR/HU 101	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 9 uncu maddesinin birinci fıkrası gereğince Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında sigortalı olarak çalışanlardan işvereni tarafından bir işin icrası için Macaristan'a geçici olarak gönderilen çalışanlar, 24 ayı aşmaması ve gönderilen kimsenin daha önceden görevlendirilmiş bir kimsenin yerine geçmesi amaçlı olmaması koşuluyla Türk mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Anlaşmanın 9 uncu maddesinin ikinci fıkrasına göre Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamındaki sigortalı, faaliyetini geçici olarak Macaristan'a nakletmesi durumunda 24 ayı geçmemek koşuluyla öngörülen bağımsız çalışma süresince Türk mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Anlaşmanın 9 uncu maddesinin dördüncü fıkrasına göre Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında sigortalı olan kişiler, Macaristan'daki görev süreleri boyunca Türk mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Yukarıda belirtilen süreler boyunca sigortalıların Türk mevzuatına tabi kalmaya devam edebilmeleri için Anlaşmanın 13 üncü maddesi gereği Kurumca düzenlenmiş TR/HU 101 formülerinin Macaristan yetkili kurumuna gönderilmiş olması gerekmektedir.

Uygulanacak Mevzuat Belgesi düzenlenmesi talebi yapılırken işveren veya görevli olarak gönderilecek çalışan ya da bağımsız çalışan tarafından doldurulacak olan Ek-1'de yer alan "Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ve ekinde görev yazısı ile birlikte hizmet akdine tabi çalışanın görevlendirilmesi durumunda Macaristan'daki işverenle yapılmış olan iş sözleşmesi, bağımsız çalışanın görevlendirilmesi durumunda ülkenin yetkili birimlerince düzenlenmiş izin belgesi, Macaristan'daki iş yeri ve adres bilgilerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.

Başvuruya istinaden TR/HU 101 formüleri, sigortalının iş yerinin kayıtlı olduğu sosyal güvenlik il müdürlüğü (SGİM) veya sosyal güvenlik merkezi (SGM) tarafından üç nüsha halinde düzenlenecektir. Formülerin düzenlenmesinde geçici görev başlangıç ve bitiş tarihi (3) numaralı kısma kaydedilecek olup (4) numaralı kısmın doldurulmasında aşağıdaki hususlara dikkat edilecektir:



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



- Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamında sigortalı olarak çalışanlardan işvereni tarafından bir işin icrası için Macaristan'a gönderilen çalışanlar için "9.1 maddesi / cıkke" kutucuğu,
- Kanununun 4/1-(b) bendi kapsamında sigortalı olarak çalışanlardan işini geçici olarak Macaristan'a naklettirecek olan sigortalılar için "9.2 maddesi / cıkke" kutucuğu,
- Kanununun 4/1-(c) bendi kapsamında sigortalı olarak çalışanlardan Macaristan'a görevli gönderilen sigortalılar için "9.4 maddesi /cıkke" kutucuğu"

işaretlenecektir. Hazırlanan formlerlerin bir nüshası düzenleyen birim tarafından Macaristan yetkili kurumuna gönderilecek, bir nüshası talepte bulunan sigortalıya/işverene verilecek, bir nüshası da dosyasında saklanacaktır.

### 1.1.2. İlk 24 Aylık Sürenin Dolmasından Sonra

İlgili hükümler	Anlaşmanın 9 uncu maddesinin üçüncü fıkrası, 13 üncü maddesi İdari Anlaşmanın 5 inci maddesi
-----------------	---

Kanununun 4/1-(a) ve 4/1-(b) bendi kapsamında yer alan sigortalıların Macaristan'daki çalışma sürelerinin 24 ayı aşması durumunda işveren ya da bağımsız çalışanın talebine istinaden Macaristan yetkili kurumlarının önceden onayı alınması suretiyle söz konusu görev süresi ilk görev süresi de dahil olmak üzere toplamda 60 aya kadar uzatılabilecektir.

Macaristan yetkili kurumu ile geçici görev süresinin uzatılmasına ilişkin yazışmalar Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü (EHGM) tarafından yapılacaktır. Bu sebeple işveren/bağımsız çalışan tarafından, SGİM/SGM'lerin yurtdışı işlemleri servisine geçici görev süresinin uzatılmasına dair gelen talepler EHGM'ye gönderilecektir.

Görev süresinin uzatma talebine ilişkin onay EHGM tarafından Macaristan yetkili kurumundan alındıktan sonra söz konusu onay geciktirilmeksizin talebin yapıldığı SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

## 1.2. Bir İşin İcrası İçin Macaristan'dan Türkiye'ye Gönderilen Çalışanlar ile Faaliyetine Geçici Olarak Türkiye'de Devam Edecek Olan Bağımsız Çalışanlar

### 1.2.1. İlk 24 Aylık Süre İçin

İlgili hükümler	Anlaşmanın 9 uncu maddesinin birinci, ikinci ve dördüncü fıkraları, 13 üncü maddesi
HU/TR 101	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 9 uncu maddesinin birinci fıkrası gereğince Macaristan'dan Türkiye'ye geçici görevle gönderilenler ile faaliyetine geçici olarak Türkiye'de devam edecek olan bağımsız çalışanlar 24 ayı geçmemek suretiyle; geçici görevle Türkiye'ye gönderilen kamu çalışanları geçici görev süreleri boyunca Macaristan mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Bu şekilde ülkemize gönderilen Macaristan sigortalılarının Macaristan mevzuatına tabi kalmaya devam edebilmeleri için Macaristan yetkili kurumlarınca düzenlenmiş HU/TR 101 formülerinin Kuruma ibraz edilmiş veya Macaristan yetkili kurumunca gönderilmiş olması gerekmektedir. Söz konusu formülerin, Yurtdışı Sözleşmeler ve Emeklilik Daire Başkanlığına (YSEDB) intikal etmesi durumunda işlem yapılmak üzere ilgili SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

Sigortalı, işveren ya da Macaristan yetkili kurumu tarafından Kuruma intikal ettirilen formüler üzerinde herhangi bir onay işlemi yapılmayacaktır. Formülerin ilgili SGİM/SGM'ye intikal etmesi durumunda, bir örneği yurtdışı işlemleri servisi tarafından Macaristan sigortalısının geçici görevli olarak geldiği iş yeri dosyasının bulunduğu servise iletilerek çalışanın Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

### 1.2.2. İlk 24 Aylık Sürenin Dolmasından Sonra

İlgili hükümler	Anlaşmanın 9 uncu maddesinin üçüncü fıkrası, 13 üncü maddesi İdari Anlaşmanın 5 inci maddesi
-----------------	---

Anlaşmanın 9 uncu maddesinin üçüncü fıkrası gereğince işvereni tarafından geçici olarak Türkiye'ye gönderilen sigortalının ya da faaliyetine geçici olarak Türkiye'de devam eden bağımsız çalışanın, bu geçici görev süresinin 24 ayı aşması durumunda söz konusu süre Kurumun önceden onayının alınmış olması şartıyla 36 ay daha (toplamda 60 ayı geçmeyecek şekilde) uzatılabilecek ve ilgili kişiler bu süre boyunca da Macaristan mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

YSEDB tarafından görev süresinin uzatılmasına ilişkin Kurum kararı, onay verilmesi yönünde ise Macaristan'a gönderilen onay yazısının bir örneği ile birlikte uzatma talebinin bir örneği söz konusu iş yeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir. Onayın bir nüshası yurtdışı işlemleri servisi tarafından kişinin geçici olarak görevli geldiği iş yeri dosyasının bulunduğu servise iletilerek, çalışanın Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

Macaristan yetkili kurumundan geçici görev süresinin uzatılmasına dair taleplerin SGİM/SGM'ye gelmesi durumunda ise bu talepler geciktirilmeden onay alınmak üzere YSEDB'ye intikal ettirilecektir.

## 2. Uluslararası Taşımacılık İşletmeleri Personeli

### 2.1. Hakkında Türk Mevzuatı Uygulanacak Uluslararası Taşımacılık Personeli

İlgili hükümler	Anlaşmanın 10 uncu maddesi, 13 üncü maddesi
TR/HU 101	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 10 uncu maddesi gereği Türkiye bayrağı taşıyan gemide istihdam edilen personel ile merkez işletmesi Türkiye'ye kayıtlı olan uluslararası taşımacılık işletmesinin gezici personeli Türk mevzuatına tabi olacaktır.

Söz konusu kişiler hakkında Türk mevzuatının uygulanabilmesi için işverenin veya çalışanın Ek-1'deki "Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ile başvurusu üzerine SGİM/SGM yurtdışı işlemleri servisi tarafından TR/HU 101 formüleri, talep edilen süreyi belirtecek şekilde üç nüsha olarak



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.





düzenlenecektir. Söz konusu formülerin 4 üncü kısmında ise "10. maddesi/cikke" seçeneği işaretlenecektir. Formülerlerin bir nüshası Macaristan yetkili kurumuna gönderilecek, bir nüshası talepte bulunan işverene veya çalışana verilecek bir nüshası ise dosyasında muhafaza edilecektir.

## 2.2. Hakkında Macaristan Mevzuatı Uygulanacak Uluslararası Taşımacılık Personeli

İlgili hükümler	Anlaşmanın 10 uncu maddesi, 13 üncü maddesi
HU/TR 101	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 10 uncu maddesi gereği Macaristan bayrağı taşıyan gemide istihdam edilen personel ile merkez işletmesi Macaristan'a kayıtlı olan uluslararası taşımacılık işletmesinin gezici personeli Macaristan mevzuatına tabi olacaktır.

Bu çerçevede ilgili adına düzenlenmiş olan HU/TR 101 formülerinin Kuruma intikali durumunda belgenin sunulduğu SGİM/SGM'nin yurtdışı servisince tescil servisine iletilerek çalışanın Kurum tarafından tescil edilmesi önlenecektir.

## 3. Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Görevlileri

Anlaşmanın 11 inci maddesinde, Anlaşma hükümlerinin 18 Nisan 1961 tarihli Diplomatik İlişkiler Hakkında Viyana Sözleşmesi veya 24 Nisan 1963 tarihli Konsolosluk İlişkileri Hakkında Viyana Sözleşmesi hükümleri üzerinde etkili olmayacağı hükme bağlanmıştır.

Her iki Sözleşmede de diplomatik ajan ve konsolosluk mensuplarının, kabul eden devletin sosyal güvenlik rejiminden muaf tutulacağı, söz konusu kişilerin özel hizmetlerinde çalışanların ise kabul eden devletin vatandaşı olmamak ve gönderen devletin ya da üçüncü bir devletin sosyal güvenlik mevzuatına tabi olmaları şartıyla kabul eden devletin sosyal güvenlik rejiminden muaf tutulacağı öngörülmüştür.

Bu çerçevede, Macaristan'da bulunan Türk elçilik ve konsolosluk mensupları ile bunların özel hizmetlerinde çalışmak üzere Macaristan'a gönderilen personelden Macaristan vatandaşı olmayan ve Türk ya da üçüncü ülke mevzuatına göre sosyal güvenlik kapsamında bulunanlar ilgili Viyana Sözleşmesi kapsamında Macaristan sosyal güvenlik mevzuatından muaf olmaktadır. Aynı şekilde Ülkemizde bulunan Macaristan elçilik ve konsolosluk mensupları ile bunların özel hizmetlerinde çalışmak üzere Ülkemize gönderilen personelden Türk vatandaşı olmayan ve Macaristan ya da üçüncü ülke mevzuatına göre sosyal güvenlik kapsamında bulunanlar ilgili Viyana Sözleşmesi kapsamında Türk sosyal güvenlik mevzuatından muaf olacaktır.

Yukarıda belirtilen kişiler hakkında mevzuat tayinine ilişkin belge düzenlenmeyecektir.

## 3.1. Macaristan'daki Türk Diplomatik Misyon ve Konsolosluklarında Macaristan'dan İstihdam Edilenler

İlgili hükümler	Anlaşmanın 11 inci maddesi, 13 üncü maddesi
TR /HU 101	Uygulanacak Mevzuat Belgesi



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Anlaşmanın 11 inci maddesinin ikinci fıkrası gereği Macaristan'da bulunan Türk elçilik ve konsolosluklarında görevlendirilmek üzere Macaristan'dan istihdam edilen kimseler Macaristan sosyal güvenlik mevzuatına tabi olacaktır.

Anılan maddenin üçüncü fıkrasına göre Macaristan'dan istihdam edilen kişilerin, Türk vatandaşlığını haiz olmaları durumunda, işe başladıkları tarihi takip eden 3 ay içerisinde Türk mevzuatına tabi olmayı tercih etme hakları bulunmaktadır.

Türk mevzuatına tabi olmayı tercih eden kimsenin tercihi talep tarihi itibariyle geçerli olup yazılı talebinin Dışişleri Bakanlığı aracılığıyla YSEDB'ye gönderilmesi gerekmektedir. Talebin YSEDB'ye intikali durumunda tercihte bulunan kimse hakkında TR/HU 101 formüleri üç nüsha düzenlenecektir. Formülerin (4) nolu kısmında "11. maddesi/cikke" kutucuğu işaretlenecektir. Formülerin bir nüshası talep yazısının bir örneği ile birlikte Macaristan yetkili kurumuna gönderilecek, bir nüshası tercih hakkını kullanan ilgilinin Kurum mevzuatına göre sigortalı tescil işlemlerinin yapılması için iş yeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecek bir nüshası da dosyasında muhafaza edilecektir.

### 3.2. Türkiye'deki Macaristan Diplomatik Misyon ve Konsolosluklarında Türkiye'den İstihdam Edilenler

İlgili hükümler	Anlaşmanın 11 inci maddesi, 13 üncü maddesi
HU/TR 101	Uygulanacak Mevzuat Belgesi

Anlaşmanın 11 inci maddesinin ikinci fıkrası gereği Ülkemizde bulunan Macaristan elçilik ve konsolosluklarında görevlendirilmek üzere Ülkemizden istihdam edilen kimseler Türk sosyal güvenlik mevzuatına tabi olacaktır.

Anılan maddenin üçüncü fıkrasına göre Ülkemizden istihdam edilen kimselerden Macaristan vatandaşlığını haiz olanların işe başladıkları tarihi takip eden 3 ay içerisinde Macaristan mevzuatına tabi olmayı tercih etme hakları bulunmaktadır.

Macaristan mevzuatına tabi olmayı tercih eden kişinin söz konusu talebine dair Macaristan yetkili kurumunca düzenlenmiş olan HU/TR 101 formüleri ve talep belgesi örneğinin Kuruma intikali durumunda söz konusu formüler ve ekinin bir nüshasının görevlinin iş yeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye intikal ettirilerek Kurum tarafından yersiz tescili önleneyecektir.

Ancak ilgili, Kurum mevzuatına tabi tutulduktan sonra üç aylık tercih hakkı süresi içerisinde Macaristan mevzuatına tabi olmak yönünde talepte bulunmuş ise, bu kişinin Kurum mevzuatı kapsamındaki sigortalılığı talep tarihinden itibaren sonlandırılacaktır.

## İKİNCİ BÖLÜM SAĞLIK YARDIMLARINA İLİŞKİN İŞLEMLER

Anlaşma kapsamında hastalık veya analık halinde sağlanan sağlık yardımlarına ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.





## 1. Sigortalılık Sürelerinin Birleştirilmesi (Sağlık Yardımları)

Anlaşmanın 14 üncü maddesine göre bir Akit Taraf mevzuatına göre, hastalık ve analık yardımlarına hak kazanmak için belirli sigortalılık sürelerinin tamamlanmış olması gerekiyorsa, diğer Akit Tarafta geçen sigortalılık süreleri aynı zamana rastlamamak şartıyla birleştirilebilmektedir.

### 1.1. Kurum Sigortalılarının Macaristan'daki Sigortalılık Süreleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 14 üncü maddesi, İdari Anlaşmanın 6 ncı maddesi
TR/HU 104	Sigortalılık Sürelerinin Birleştirilmesine Yönelik Belge

Sigortalı ya da bakmakla yükümlü olduğu kimselerin hastalık ve analık yardımlarına hak kazanabilmesi için Türkiye'de geçen sigortalılık sürelerinin yetersiz olması durumunda, Macaristan'da geçen ve Türkiye'deki sürelerle çakışmayan sigortalılık süreleri de dikkate alınacaktır.

Anlaşmanın 14 üncü maddesinin ikinci fıkrasına göre söz konusu sürelerin birleştirilebilmesi için sigortalının Macaristan yetkili kurumunca düzenlenmiş olan sigortalılık sürelerine ilişkin bir belgeyi Kuruma ibraz etmesi gerekmektedir. Sigortalının söz konusu belgeyi Kuruma ibraz edememesi durumunda talebi üzerine ilgili SGİM/SGM tarafından TR/HU 104 formüleri yalnızca (A) Bölümü doldurularak onaylanmak suretiyle üç nüsha olarak düzenlenecek; iki nüshası Macaristan yetkili kurumuna gönderilecek, bir nüshası dosyasında muhafaza edilecektir.

Macaristan yetkili kurumu söz konusu formülerin (B) Bölümünü doldurup Kuruma iade edecektir. Aynı şekilde sigortalının elden getireceği formüler ilgili SGİM/SGM tarafından işleme alınacaktır.

### 1.2. Macaristan'da Çalışan Sigortalıların Türkiye'deki Sigortalılık Süreleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 14 üncü maddesi, İdari Anlaşmanın 6 ncı maddesi
HU/TR 104	Sigortalılık Sürelerinin Birleştirilmesine Yönelik Belge

Macaristan mevzuatına göre sigortalı olan bir kişinin hastalık ve analık yardımlarına hak kazanabilmesi için sigortalının Macaristan'da geçen sigortalılık sürelerinin yetersiz olması halinde Türkiye'de bu kapsamdaki sigortalılık süreleri dikkate alınmaktadır.

(A) Bölümü Macaristan yetkili kurumunca doldurularak onaylanmış olan HU/TR 104 formülerinin Kuruma intikali durumunda, ilgili SGİM/SGM tarafından formülerin (B) Bölümü doldurulup onaylanarak bir nüshası Macaristan yetkili kurumuna iade edilecektir.

## 2. Diğer Akit Tarafta Geçici İkamet Esnasında Sağlık Yardımlarının Sağlanması

Anlaşma hükümlerine göre geçici ikamet esnasında sağlık yardımları geçici görevli olarak diğer Akit Tarafa gönderilen sigortalıları ve aile bireyleri ile tedavisine devam etmek üzere diğer Akit Taraf ülkesine giden sigortalılar ve bunların beraberlerindeki aile bireyleriyle sınırlıdır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Akit Taraflardan birinde sağlık yardım hakkı bulunan kimselerin diğer Akit Taraf ülkesinde turistik amaçlı olarak bulunmaları durumundaki sağlık yardımları Anlaşma kapsamında değildir.

## 2.1. Bir İşin İcrası İçin Diğer Akit Taraf Ülkesine Gönderilen ya da Faaliyetine Geçici Olarak Diğer Akit Tarafta Devam Ettiren Sigortalı ve Beraberindeki Aile Bireyleri

Anlaşma kapsamında geçici görevle diğer Akit Tarafa gönderilen veya faaliyetine geçici olarak Macaristan'da devam eden sigortalı ve beraberindeki aile bireylerinin sağlık yardımlarına ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır.

### 2.1.1. Bir İşin İcrası İçin İşvereni Tarafından Türkiye'den Macaristan'a Geçici Görevli Olarak Gönderilen ya da Faaliyetine Geçici Olarak Macaristan'da Sigortalı ile Beraberindeki Aile Bireyleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 15 inci maddesi, İdari Anlaşmanın 7 nci maddesi
TR/HU 111	Türkiye'den Macaristan'a Gönderilen Görevliler ile Aile Bireylerinin Aynı Yardımlara Hak Kazanma Belgesi
HU/TR 001	Bildirim Formu

Anlaşmanın 15 inci maddesinin birinci fıkrasına göre

- Geçici görevle Macaristan'a gönderilen çalışanlar (Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında çalışanlar dahil),
- Faaliyetine geçici olarak Macaristan'da devam etmek üzere izin alan bağımsız çalışanlar,
- Uluslararası taşımacılık personelinin seyahat eden/ uçuş yapan personeli,
- Macaristan'daki diplomatik misyon ve konsolosluklarımızda istihdam edilenlerden Anlaşmanın 11 inci maddesinin üçüncü fıkrası gereği Türk mevzuatına tabi kalmayı tercih edenler,
- Anlaşmanın 12 nci maddesine göre her iki tarafın mutabakatına istinaden çalıştıkları ülke mevzuatından muaf tutulacak kimseler

ile beraberlerindeki aile bireyleri Macaristan'da yukarıda belirtilen sebeplerle buldukları süre boyunca tıbbi nedenlerle gerekli görülen sağlık yardımlarından yararlanabilecektir. Sigortalıların, Kurum tarafından düzenlenmiş ve Macaristan'da buldukları sürece kendilerinin ve aile bireylerinin Kurum hesabına sağlık yardımlarından yararlanabileceğini gösterir TR/HU 111 formülerine sahip olmaları gerekmektedir.

Söz konusu formüler İdari Anlaşmanın 7 nci maddesi uyarınca Macaristan yetkili kurumu aracılığıyla da talep edilebilecektir. Söz konusu talep Kuruma HU/TR 001 formüleri ile intikal ettirilmektedir.

TR/HU 111 formülerine kaydedilecek ve sağlık yardımına hak sahibi olacak kişilerin tespiti ve yardımların süresi Türk mevzuatına göre, yardımlardan yararlanma şekli ile yardımların kapsamı ise Macaristan mevzuatına göre tayin edilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Sigortalı ve aile bireyleri adına TR/HU 111 formülerinin düzenlenmesinde aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Sigortalıdan formüler talebine ait Ek-2'de yer alan "Sosyal Güvenlik Sözleşmeleri İmzalanmış Ülkelerde Sağlık Yardımları Talep ve Beyan Taahhüt Belgesi" alınacaktır.
- İşveren tarafından geçici görevle görevlendirilen sigortalının görev süresi ile görevlendirme nedenini belirten yazı temin edilecektir.
- Sigortalının sağlık yardımlarına müstahak olup olmadığı ve aile bireyinin sigortalının bakmakla yükümlüsü olup olmadığı SPAS programı üzerinden kontrol edilecektir.
- Formülerin (4) nolu kısmı sigortalının ibraz edilen geçici görev süresini gösterir belgedeki süreye göre özel iş yerlerinde çalışanlar için en fazla birer yıl, bağımsız çalışanlar için her defasında en fazla ikişer aylık olmak üzere görev süresi kadar, kamu iş yerlerinde çalışanlar için ise görev süresi kadar olacak şekilde doldurulacaktır.
- 5510 sayılı Kanununun 4/1-(b) kapsamındaki sigortalılar ile bakmakla yükümlü oldukları kişiler adına formüler düzenlenebilmesi için, talep tarihinden önceki ay dahil olmak üzere prim ve prime ilişkin her türlü borcun ödenmiş olması gerekmektedir. Söz konusu borç sorgulaması Güvence programında yer alan "Sigortalı Bilgileri" ekranından gerçekleştirilecektir. Borcu bulunan sigortalının borcunu ödemesi ve borcun ödendiğinin Kurum kayıtlarından tespit edilmesi halinde TR/HU 111 formüleri düzenlenecektir.

Anlaşmanın 15 inci maddesinin sekizinci fıkrasına göre Macaristan'daki resmi temsilciliklerde Türkiye Cumhuriyeti tarafından diplomatik pozisyonda görevlendirilen kimseler ve aile bireyleri, Macaristan'daki görev süresi boyunca sağlık yardımlarından Anlaşma hükümleri kapsamına girmeksizin yararlanma hakkına sahiptir. Tercihlerini bu yönde kullanan kimselerin Macaristan'daki sağlık yardım giderleri Kanununun 66 ncı maddesi kapsamında değerlendirilecektir.

### 2.1.2. Bir İşin İcrası İçin İşvereni Tarafından Macaristan'dan Ülkemize Geçici Görevli Olarak Gönderilen veya Faaliyetine Geçici Olarak Ülkemizde Devam Edecek Macaristan Sigortalısı ile Beraberindeki Aile Bireyleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 15 inci maddesi, İdari Anlaşmanın 7 nci maddesi
HU/TR 111	Türkiye'den Macaristan'a Gönderilen Görevliler ile Aile Bireylerinin Aynı Yardımlara Hak Kazanma Belgesi
TR/HU 001	Bildirim Formu

Macaristan sigortalısının geçici görevli olarak veya faaliyetine geçici devam etmek üzere Türkiye'de bulunduğu sırada kendisi ve beraberindeki aile bireyleri, Macaristan sigorta kurumu adına Kurum mevzuatının öngördüğü tüm sağlık hizmetlerinden yararlanabilmektedir.

İlgililerin, bu konuda Macaristan yetkili kurumu tarafından düzenlenmiş ve geçici görev süresi boyunca kendisi ve aile bireylerinin Macaristan sigorta kurumu hesabına, sağlık yardımlarından yararlanabileceğini gösterir ve (4) nolu kutusuna sağlık yardım hakkı süresi kaydedilmiş olan HU/TR 111 formülerine sahip olmaları gerekmektedir. İlgililerin söz konusu formülere istinaden ülkemizde Kurum mevzuatının öngördüğü sağlık hizmetlerini alabilmeleri için formüler ile birlikte ilk müracaatlarını en yakın SĞİM/SGM'lere yapmaları gerekmektedir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Söz konusu formüleri almadan Ülkemize gelen Macaristan sigortalısı İdari Anlaşmanın 7 nci maddesi uyarınca Kurum aracılığıyla formülerin talebini isteyebilecektir. Talebe istinaden ilgili SGİM/SGM tarafından TR/HU 001 formüleri düzenlenerek HU/TR 111 formülerinin düzenlenmesi talep edilecektir.

Sadece HU/TR 111 formülerinde kayıtlı olan sigortalı ve aile bireylerinin sağlık yardımından yararlanma hakları vardır.

HU/TR 111 formülerinde, düzenleyen Macaristan sigorta kurumunun adı ve adresinin yazılmış olduğu kontrol edilecektir.

Macaristan sigortalıları Yurtdışı Provizyon Aktivasyon ve Sağlık Sistemi (YUPASS) kapsamına alınana kadar HU/TR 111 formülerinde kayıtlı kişilere Kurumca sağlık yardımlarına müstahak olduklarına dair Ek-3'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi" verilecektir. Belgeye HU/TR 111 formülerinin (4) numaralı kısmında belirtilen süreler kaydedilecektir. Macaristan sigortalıları, bu belge ile Kurumun anlaşmalı olduğu sağlık hizmet sunucularından Kurum hesabına sağlık yardımlarından faydalanacaklardır.

HU/TR 111 formülerine kaydedilecek ve sağlık yardımına hak sahibi olacak kişilerin tespiti Macaristan mevzuatına göre, yardımlardan yararlanma şekli ile yardımların kapsamı ise Kurum mevzuatına göre tayin edilmektedir.

## 2.2. Çalıştığı Ülkede Tedavi Görmekte İken İkametini Vatandaşı Olduğu Diğer Akit Ülkeye Naklettiren Sigortalı ve Aile Bireyleri

Anlaşmanın 15 inci maddesinin dördüncü fıkrasına göre Akit Taraflardan birinin mevzuatına tabi olan sigortalının veya aile bireyinin o Akit Tarafın mevzuatına göre sağlık yardımı almakta iken yetkili kurumunun önceden iznini almış olmak kaydıyla söz konusu tedaviye vatandaşı oldukları diğer Akit Taraf ülkesinde devam edebilir. Söz konusu iznin alınabilmesi için ilgilinin seyahat edebileceğine dair tıbbi raporu yetkili kuruma ibraz etmesi gerekmektedir.

### 2.2.1. Türkiye'de Tedavisi Devam Etmekte İken Macaristan'a Giden, Macaristan Vatandaşı Kurum Sigortalıları/ Aile Bireylerinin Sağlık Yardımları

İlgili hükümler	Anlaşmanın 15 inci maddesi, İdari Anlaşmanın 7 nci maddesi
TR/HU 112	Tedavisi başladıktan sonra ikametini Türkiye'den Macaristan'a nakledenler ile aile bireylerinin hastalık ve analık sigortası aynı yardımlarından yararlanmalarına hak kazanma belgesi

Kurum tarafından tedavisine devam edilmek üzere sözleşmeli ülkelere gönderilen kişilerin sağlık yardım belgeleri, Kanununun 66 ncı maddesinin (c) fıkrası kapsamında yurt içinde tedavisi yapılamadığı için yurt dışındaki tedavilerinin Kurum adına sözleşmeli ülkeden sağlanması için düzenlenmektedir. Söz konusu madde kapsamında ancak Macaristan vatandaşı olan sigortalılar ve aile bireyleri tedaviden faydalanabilecektir.

TR/HU 112 formüleri, kişilerin veya Macaristan yetkili kurumunun talebi üzerine düzenlenecek bir formüler olmadığından bu formüler, EHGM YSEDB'nin talimat yazısına istinaden ilgili kişi adına düzenlenecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



## 2.2.2. Macaristan'da Tedavisi Devam Etmekte İken Türkiye'ye Gelen Türk Vatandaşı Olan Macaristan Sigortalılarının Sağlık Yardımları

İlgili hükümler	Anlaşmanın 15 inci maddesi, İdari Anlaşmanın 7 nci maddesi
HU/TR 112	Tedavisi başladıktan sonra ikametini Türkiye'den Macaristan'a nakledenler ile aile bireylerinin hastalık ve analık sigortası aynı yardımlarından yararlanmalarına hak kazanma belgesi

Macaristan'da tedavisi devam etmekte iken Türkiye'ye dönen Macaristan sigortalısı vatandaşlarımız ve bunların bakmakla yükümlü olduğu aile bireyleri sağlık yardımlarından Macaristan adına Ülkemizde yararlanmaya devam edecektir.

Tedavisine devam edilmek üzere Ülkemize gelen Macaristan sigortalılarının, Kurum mevzuatının öngördüğü sağlık hizmetlerini alabilmeleri için Macaristan yetkili kurumunca düzenlenmiş ve (4) nolu kutusuna sağlık yardım hakkı süresi kaydedilmiş olan HU/TR 112 formleri ile ilk müracaatlarını en yakın SĞİM/SGM'lere yapmaları gerekmektedir.

HU/TR 112 formlerinde sadece sigortalının kayıtlı olması halinde sigortalının, sigortalı ile birlikte aile bireyinin de kayıtlı olması halinde ise aile bireyinin sağlık yardımlarından yararlanma hakkı bulunmaktadır.

HU/TR 112 formlerinde, düzenleyen Macaristan yetkili kurumunun adı ve adresinin yazılmış olduğu kontrol edilecektir.

Macaristan sigortalıları YUPASS kapsamına alınana kadar formlerde kayıtlı kişilere Kurumca sağlık yardımlarına müstahak olduklarına dair Ek-3'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi" verilecektir.

Sadece HU/TR 112 formleri üzerinde adı geçen sigortalı ve aile bireyleri için sağlık yardım belgesi düzenlenecek olup formler üzerinde herhangi bir düzeltme ya da ekleme yapılmayacaktır.

HU/TR 112 formlerinin (4) numaralı alanında belirtilen tarih aralığındaki süreye göre sağlık yardım belgesi düzenlenecektir.

HU/TR 112 formlerine kaydedilecek ve sağlık yardımına hak sahibi olacak kişilerin tespiti Macaristan mevzuatına göre, yardımlardan yararlanma şekli ile yardımların kapsamı ise Kurum mevzuatına göre tayin edilecektir.

### 3. Daimi İkamet Durumunda Sağlık Yardımları

Anlaşmaya göre bir Akit Taraftan gelir/aylık almakta iken diğer Akit Tarafıta ikamet eden gelir/aylık sahibi ve beraberindeki aile bireylerinin ikamet ettikleri ülkede kendi adlarına sağlık yardım hakları bulunmaması kaydıyla, aylığı ödeyen Akit Tarafın yetkili kurumu adına sağlık yardımlarından yararlanma imkanları bulunmaktadır.

Akit Taraflardan birinde aktif sigortalı olan bir kimsenin diğer Akit Tarafıta daimi olarak ikamet eden aile bireylerinin o Akit Tarafıta sağlık yardımları Anlaşma kapsamında yer almamaktadır.

Bu çerçevede aylık sahiplerinin ve aile bireylerinin sağlık yardımlarına ilişkin hususlar aşağıda açıklanmıştır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



### 3.1. Akit Taraflardan Birinden Gelir/Aylık Almakta İken Diğer Akit Tarafta İkamet Edenler ve Aile Bireylerinin Sağlık Yardımları

Anlaşmanın 17 nci maddesi gereği Akit Taraflardan birinden gelir/aylık almakta iken diğer Akit Tarafta ikamet eden gelir/aylık sahipleri ve aile bireylerinin o Akit Taraftaki sağlık yardımları aylığı ödeyen Akit Tarafın yetkili kurumunca karşılanacaktır.

#### 3.1.1. Türkiye'den Gelir/Aylık Almakta Olup Macaristan'da İkamet Edenler ve Beraberindeki Aile Bireyleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 17 ve 20 nci maddesi
TR/HU 121	Diğer Akit Tarafta İkamet Eden Aylık Sahiplerinin Aynı Yardımlara Hak Kazanma Belgesi

Kanun kapsamında gelir/aylık alan ve Macaristan'da ikamet eden gelir/aylık sahipleri ile bunların bakmakla yükümlü oldukları aile bireyleri Macaristan mevzuatına göre sağlık yardımlarına hak kazanmış olmamaları koşuluyla Macaristan'da Kurum adına sağlık yardımlarından yararlanabilecektir. Gelir/aylık sahibinin ikametinin Türkiye olması durumunda Macaristan'da ikamet eden aile bireylerinin Anlaşma kapsamında sağlık yardım hakkı bulunmadığından bunlar için formüler düzenlenmeyecektir.

Bu çerçevede, Macaristan'da daimi ikamet eden gelir/aylık sahibi ve beraberinde ikamet eden aile bireyleri hakkında Kurumca düzenlenmiş olan TR/HU 121 formülerinin Macaristan yetkili kurumuna ibraz edilmesi gerekmektedir.

Yardımlara hak kazanılıp kazanılmadığı, yardımların süresi ve yardımlardan faydalanacak olan aile bireylerinin tespiti Kurum mevzuatına göre, yardımların kapsamı ve ifa şekli ise Macaristan yetkili kurumunun mevzuatına göre belirlenecektir.

Macaristan sigorta kurumunca bu kişiler adına yapılan sağlık yardımı giderleri Kurumca karşılanacaktır.

İlgililerin söz konusu formüleri temin etmeden Macaristan'a gitmeleri durumunda söz konusu formüler Macaristan yetkili kurumunca "HU/TR 001 Bildirim Formu" aracılığıyla istenebilecektir.

Macaristan'da daimi ikamet eden gelir/aylık sahibi ile bunların yanlarında ikamet eden bakmakla yükümlü aile bireylerinin TR/HU 121 formülerine kaydı yapılırken aşağıdaki hususlar dikkate alınacaktır:

- Söz konusu kişiler için başvuru SGİM/SGM'ce formüler talebine ait Ek-2'deki "Sosyal Güvenlik Sözleşmeleri İmzalanmış Ülkelerde Sağlık Yardımları Talep ve Beyan Taahhüt Belgesi" ve Macaristan'da daimi ikamet ettiğine dair ikamet belgesi ve/veya oturma izni belgesi alınacaktır.
- Gelir/aylık sahipleri Macaristan'daki adresini MERNİS'e işletmeleri gerektiğinden Kimlik Paylaşım Sisteminden (KPS) adresin yurt dışına taşınıp taşınmadığının tespiti yapılacaktır.
- Türkiye'den gelir/aylık alan kişilere formüler düzenlenebilmesi için ödenmekte olan gelir/aylığın sözleşmeli ülkeye transfer edilmiş olması şartı arandığından, bu kişilerin gelir/aylığını Macaristan'a transfer edip etmediklerinin kontrolü MOSİP üzerinden yapılacaktır.
- Gelir/Aylık sahibi ve bakmakla yükümlü aile bireylerinin sağlık yardımlarına müstahak olup olmadığı SPAS programı üzerinden kontrol edilecektir. SPAS'ta kaydı olmayan ancak sağlık



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.





yardım belgesi talep eden aylık sahibi ve bakmakla yükümlü aile bireylerinin müstahak olup olmadığı manuel kontrol edilecektir. SPAS kaydının açılması için bu kişilerden gerekli belgeleri getirmeleri ve hak sahibi iseler SPAS kayıtlarını açtırmaları talep edilecektir.

- TR/HU 121 formüleri, gelir/aylık sahibi ve aile bireyleri için her defasında en fazla birer yıllık süre için düzenlenecektir.
- Formülerin Macaristan yetkili kurumu tarafından HU/TR 001 formüleri ile talep edilmesi durumunda, ilgiliye verilmesi gereken nüsha, talebi yapan Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

SGİM/SGM'lerin yurtdışı işlemleri servisleri, TR/HU 121 formüleri düzenlenmesi talebini aldıktan sonra (A) Bölümünü doldurup onayladığı iki nüsha formüleri Macaristan yetkili kurumuna gönderecektir. Formülerin (3) numaralı kısmında aylık sahibi ile birlikte ikamet edilen aile bireyleri kaydedilecektir.

Macaristan yetkili kurumu TR/HU 121 formülerinin (B) Bölümünü doldurup onaylandıktan sonra bir nüshasını ilgili SGİM/SGM'ye iade edecektir. Söz konusu formüler yurtdışı işlemleri servisince hesaplaşma işlemlerine esas olmak üzere ilgili SGİM/SGM'nin dosyasında muhafaza edilecek ve ilgililerin (sigortalı ve aile bireyleri) sağlık yardım hakkının devam edip etmediği takip edilecektir.

Söz konusu kişiler Ülkemize geçici olarak geldiklerinde sağlık yardımlarından Kurum mevzuatında yer alan hükümler doğrultusunda yararlanabileceklerdir.

Macaristan'da sürekli ikamet eden ve Kurum mevzuatına göre sağlık yardım hakkına sahip kişilere TR/HU 121 formülerine istinaden, Kurum mevzuatına göre verilecek sağlık yardımlarının durdurulması ya da sona ermesine ilişkin bir durum meydana gelmesi durumunda derhal TR/HU 108 formüleri düzenlenerek Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

### 3.1.2. Macaristan'dan Gelir/Aylık Almakta Olup Ülkemizde İkamet Edenler ve Beraberindeki Aile Bireyleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 17 ve 20 nci maddesi
HU/TR 121	Diğer Akit Tarafta İkamet Eden Aylık Sahiplerinin Aynı Yardımlara Hak Kazanma Belgesi

Macaristan'dan gelir/aylık almakta olup Türkiye'de ikamet edenler ile bunların yanlarında ikamet eden bakmakla yükümlü aile bireyleri, Kurum mevzuatına göre sağlık yardımlarına hak kazanmamış olmaları koşulu ile Macaristan yetkili kurumu adına Türkiye'de tüm sağlık yardımlarından yararlanabileceklerdir.

Bu kişilerin, sağlık yardım hakkı süresi kaydedilmiş olan ve (A) Bölümü doldurulmuş HU/TR 121 formülerini en yakın SGİM/SGM'ye ibraz etmeleri gerekmektedir. Formüler Kuruma ibraz edildiğinde üzerinde formüleri düzenleyen Macaristan yetkili kurumunun adı ve adresinin yazılı olup olmadığı kontrol edilecektir.

SGİM/SGM'lerce, formülerde bildirilen gelir/aylık sahibi ve bunların bakmakla yükümlü olduğu aile bireylerinin mevcut olup olmadığı Kimlik Paylaşım Sisteminden (KPS) kontrol edilerek, gelir/aylık sahibinin Kurumdan gelir/aylık alıp almadığı ile aile bireylerinin kendi sigortalarından veya bir başkasının sigortası üzerinden sağlık yardımı talep etme haklarının bulunup bulunmadığı araştırılacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Söz konusu bilgiler doğrultusunda formülerin (B) Bölümü doldurulup onaylanarak bir nüshası Macaristan yetkili kurumuna iade edilecektir.

Macaristan sigortalıları, YUPASS kapsamına alınincaya kadar HU/TR 121 formülerinde kayıtlı kişilere ilgili SGİM/SGM'ce sağlık yardımlarına müstahak olduklarına dair Ek-3'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi" verilecektir.

HU/TR 121 formüleri üzerinde adı geçen gelir/aylık sahibi ve aile bireyleri için sağlık yardım belgesi düzenlenecek olup, formüler üzerinde herhangi bir düzeltme ya da ekleme yapılmayacaktır. Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi, formülerde belirtilen süreye göre düzenlenecektir.

HU/TR 121 formülerine kaydedilecek ve sağlık yardımına müstahak olacak kişilerin tespiti Macaristan mevzuatına göre, yardımlardan yararlanma şekli ile yardımların kapsamı ise Kurum mevzuatına göre tayin edilecektir.

İlgililerin söz konusu formüleri almaksızın ülkemize gelmiş olmaları durumunda talepleri üzerine söz konusu formüler adlarına TR/HU 001 formüleri düzenlenerek Macaristan yetkili kurumundan istenecektir.

### 3.2. Her İki Akit Taraftan Gelir/Aylık Alanların Sağlık Yardımları

Anlaşmanın 17 nci maddesinin birinci fıkrası gereği Akit Tarafların her ikisinden de gelir/aylık alan kimselerin sağlık yardımları ikamet ettikleri Akit Tarafın yetkili kurumunca karşılanacaktır. İkametin belirlenmesinde 2017/26 sayılı Genelgenin 6.1.1. maddesi, 27/3/2012 tarihli ve 5937370 sayılı EHGM Genel Yazısı ile 24/12/2018 tarihli ve 17585756 sayılı EHGM Genel Yazısı hükümleri esas alınacaktır.

### 4. İş Kazasına Uğrayan ya da Meslek Hastalığına Tutulan Sigortalının Diğer Akit Tarafı Geçici ya da Sürekli İkameti Sırasında İş Kazası ve Meslek Hastalığı (İKMİH) Sigortasından Yapılacak Sağlık Yardımları

Anlaşmanın 20 nci maddesinin birinci fıkrası gereğince bir Akit Taraf mevzuatına göre iş kazası ya da meslek hastalığı (İKMİH) sonucu bu Akit Tarafın mevzuatına göre sağlık yardımlarına hak kazanan bir kimse, diğer Akit Taraf ülkesinde geçici görevli olarak bulunduğu ya da ikamet ettiği sırada o Akit Tarafın mevzuatına göre sağlık yardımlarından yararlanır.

### 4.1. Türkiye'de İKMİH Sonucu Sağlık Yardımlarına Hak Kazanmış Kimsenin Macaristan'daki Sağlık Yardımları

İlgili hükümler	Anlaşmanın 20 nci maddesi
TR/HU 123	İş kazası ve meslek hastalığı durumunda aynı yardımlara hak kazanma belgesi

Macaristan'da geçici veya sürekli görevi sırasında iş kazasına uğrayan ya da meslek hastalığına tutulan bir kişinin, Kurum adına sağlık yardımlarından yararlanma hakkı bulunmaktadır.

Kurum adına Macaristan'da sağlık yardımlarından yararlanmak isteyen sigortalı Macaristan yetkili kurumuna bu talebini bildirecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Macaristan yetkili kurumunca, HU/TR 001 formleri ile iş kazası geçiren veya meslek hastalığına tutulan kişi adına sağlık yardımlarından yararlanma süreleri de belirtilerek TR/HU 123 formleri istenilecektir.

TR/HU 123 formleri, HU/TR 001 formlerinde belirtilen süre kadar düzenlenecektir.

Sigortalının, sağlık yardımlarına müstahak olup olmadığı SPAS programı üzerinden kontrol edilecektir.

TR/HU 123 formleri yalnızca iş kazasına uğrayan ya da meslek hastalığına tutulan sigortalılar için kullanıldığından sigortalıların bakmakla yükümlü olduğu aile bireyleri için bu formler düzenlenmeyecektir.

Yardımlara hak kazanılıp kazanılmadığı, yardımların süresi Kurum mevzuatına göre, yardımların kapsamı ve ifa şekli ise Macaristan mevzuatına göre belirlenmektedir.

Ayrıca iş kazası/meslek hastalığı sigortası kapsamında Kurumdan gelir alan kişiler ile bunların bakmakla yükümlü olduğu aile bireylerinin Macaristan'da sürekli ikameti sırasında Kurum adına sağlık yardımlarından yararlanabilmesi için gelir/aylık alan kişiler için düzenlenen TR/HU 121 formlerine sahip olmaları gerekmektedir.

#### 4.2. Macaristan'da İKMH Sonucu Sağlık Yardımlarına Hak Kazanmış Kimsenin Türkiye'deki Sağlık Yardımları

İlgili hükümler	Anlaşmanın 20 nci maddesi
HU/TR 123	İş kazası ve meslek hastalığı durumunda aynı yardımlara hak kazanma belgesi

Macaristan'da İKMH sonucu sağlık yardımlarına hak kazanmış bir kimse Ülkemizde bulunuyor ya da ikamet ediyorsa bulunduğu/oturduğu esnada sağlık yardımlarından Macaristan yetkili kurumu adına ve hesabına yararlanabilecektir.

İlgili kimsenin sağlık yardımlarından yararlanabilmesi için adına düzenlenmiş olan HU/TR 123 formlerini Kuruma ibraz etmesi gerekmektedir. Söz konusu formler olmaksızın Ülkemize gelen bir kimsenin Kurumdan talep etmesi durumunda söz konusu formler ilgili SĞİM/SGM tarafından TR/HU 001 düzenlenmek suretiyle Macaristan yetkili kurumundan istenecektir.

- Macaristan sigortalıları, YUPASS kapsamına alınıncaya kadar HU/TR 123 formlerinde kayıtlı kimseye SĞİM/SGM'ce sağlık yardımlarına müstahak olduğuna dair Ek-3'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi" verilecektir.
- HU/TR 121 formleri üzerinde adı geçen sigortalı için sağlık yardım belgesi düzenlenecek olup, formler üzerinde herhangi bir düzeltme ya da ekleme yapılmayacaktır. Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi, formlerde belirtilen süreye göre düzenlenecektir.
- HU/TR 123 formlerine kaydedilecek ve sağlık yardımına hak sahibi olacak kişilerin tespiti Macaristan mevzuatına göre, yardımlardan yararlanma şekli ile yardımların kapsamı ise Kurum mevzuatına göre tayin edilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



## 5. Sağlık Yardım Hakkının Durdurulması ya da İptal Edilmesi

Akit Taraflardan birinden sağlık yardım hakkı bulunanlardan diğer Akit Tarafıta daimi ikamet eden kimselerden sağlık yardım hakkı sona erenler için yetkili kurumca söz konusu sağlık yardım hakkının durdurulduğuna ya da iptal edildiğine ilişkin bildirim yapılacaktır.

### 5.1. Macaristan'da Daimi Olarak İkamet Edenlerin Sağlık Yardım Hakkının Kurumca Durdurulması

İlgili hükümler	Anlaşmanın 17 nci maddesinin dördüncü fıkrası, 20 nci maddesinin 6 ncı fıkrası
TR/HU 108	Aynı yardım hakkının durdurulduğuna ya da kaldırıldığına ilişkin belge

Kurum mevzuatına göre sağlık yardım hakkı bulunan gelir/aylık sahibinin Türkiye'de sağlık yardım hakkının sona ermesi halinde söz konusu yardımın sona erdiğinin TR/HU 108 formüleri aracılığıyla Macaristan yetkili kurumuna bildirilmesi gerekmektedir.

Bununla birlikte, Macaristan'da ikamet eden gelir/aylık sahibinin aile bireyinin sağlık yardımı hakkı elde etmesi ya da bu kişinin ölmesi gibi durumlarda da Macaristan'da Kurum mevzuatına göre sağlanan sağlık yardım hakkının sadece söz konusu aile bireyi için iptal edilmesi gerekmektedir.

Sağlık yardım hakkının sonlandırılması TR/HU 108 formüleri ile yapılacaktır. Yardım hakkı sonlandırılacak kimselere ilişkin olarak ilgili SGİM/SGM tarafından TR/108 formu, (A) Bölümü doldurulmak kaydıyla üç nüsha düzenlenip onaylanarak Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

TR/HU 108 formülerini alan Macaristan yetkili kurumu, (B) Bölümünü doldurarak onayladığı formülerin bir nüshasını ilgili SGİM/SGM'ye iade edecektir. İade edilen formüler, iki ülkenin yetkili kurumları arasında yapılan sağlık giderleri hesaplaşmasında dikkate alınmak üzere dosyasında muhafaza edilecektir.

### 5.2. Türkiye'de Daimi Olarak İkamet Edenlerin Sağlık Yardım Hakkının Kurumca Durdurulması

İlgili hükümler	Anlaşmanın 17 nci maddesinin dördüncü fıkrası, 20 nci maddesinin 6 ncı fıkrası
HU/TR 108	Aynı yardım hakkının durdurulduğuna ya da kaldırıldığına ilişkin belge

Macaristan mevzuatına göre gelir/aylık sahibinin Macaristan'daki sağlık yardım hakkının sona ermesi halinde Türkiye'de HU/TR 108 formülerine istinaden sağlanan sağlık yardım hakkı sonlandırılacaktır.

Bu durumun Kurum tarafından tespit edilmesi halinde ilgili SGİM/SGM'ce ilgili kişiler ile irtibata geçilerek Ek-3'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi" iptal edilerek sağlık yardım hakkı sonlandırılacaktır.

Ayrıca, gelir/aylık sahibinin beraberinde ikamet eden aile bireylerinin bu özelliklerini kaybetmeleri, Türkiye'de sağlık yardımı hakkı elde etmeleri ya da bu kişilerin ölmesi gibi durumlarda Türkiye'de Macaristan adına sağlanan sağlık yardım hakkının iptal edilmesi gerektiğinden, bu durumun tespit edilmesi halinde ilgili SGİM/SGM'ce ilgili kişi ile irtibata geçilerek Ek-3'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi" iptal edilerek sadece söz konusu aile bireyinin sağlık yardım



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



hakkı sonlandırılacaktır. Ayrıca aile bireyinin Macaristan adına sağlanan sağlık yardım hakkının sona erdiği tarih belirtilerek ilgili HU/TR 121 formülerinin örneğinin eklendiği yazı Macaristan tarafına gönderilecektir.

HU/TR 108 formülerinin (A) Bölümü, Macaristan yetkili kurumunca doldurularak onaylanacak ve gelir/aylık sahibinin ikamet ettiği yerdeki SGİM/SGM'lere iki nüshası gönderilecektir. HU/TR 108 formülerini alan SGİM/SGM, (B) Bölümünü doldurarak onayladıktan sonra bir nüshasını Macaristan yetkili kurumuna iade edecek, bir nüshasını hesaplama işlemlerinde dikkate alınmak üzere dosyasında muhafaza edecektir.

## 6. Yatarak Tedavi ve İş Göremezlik Bildirimi

Bir Akit Taraf mevzuatına göre sigortalı olan kişinin diğer Akit Taraftaki geçici ikameti sırasında hastalık, analık, iş kazası veya meslek hastalığı sigortaları kapsamında geçici iş göremezliğe uğraması veya hastanede yatarak tedavi görmesi durumunda yetkili kurumlar arasındaki bildirimler aşağıdaki şekilde yapılacaktır.

### 6.1. Kurum Sigortalısının Macaristan'daki Yatarak Tedavisi ve İş Göremezliği ile İlgili Bildirimi

İlgili hükümler	Anlaşmanın 15, 17 ve 20 nci maddeleri
HU/TR 113	Yatılı tedavi - hastanede yatış ve taburcu bildirim
HU/TR 115	İş göremezlik bildirim

Macaristan'da Kurum adına sağlık yardımlarından yararlananların yatarak tedavi görmelerine ilişkin bildirim HU/TR 113 ile yapılmaktadır. Söz konusu bildirim gelmesi durumunda bu formüler ilgili formülere istinaden yapılmış sağlık yardımlarının hesaplaşmasında kullanılmak üzere dosyasında muhafaza edilecektir.

Kurum mevzuatına tabi sigortalının, Macaristan'da geçici ikamet ettiği sırada hastalık, analık, iş kazası veya meslek hastalığı sigortaları kapsamında geçici iş göremezliğe uğraması halinde, Macaristan yetkili kurumunca, Kuruma bildirim HU/TR 115 formüleri ile yapılmaktadır.

Macaristan yetkili kurumlarınca gönderilen HU/TR 115 formülerine istinaden hastalık, analık, iş kazası veya meslek hastalığı sigortaları kapsamındaki para yardımları sadece Kurum mevzuatına göre tayin edilmek suretiyle doğrudan sigortalıya ödendiğinden, bu ödemelerde Macaristan yetkili kurumunun aracılığı bulunmamaktadır.

### 6.2. Macaristan Sigortalısının Türkiye'deki Yatarak Tedavisi veya İş Göremezliği ile İlgili Bildirimi

İlgili hükümler	Anlaşmanın 15, 17 ve 20 nci maddeleri
TR/HU 113	Yatılı tedavi - hastaneye yatış ve taburcu bildirim
TR/HU 115	İş göremezlik bildirim



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Macaristan mevzuatına tabi sigortalının, Türkiye'de geçici görevli bulunduğu sırada hastalık, analık, iş kazası veya meslek hastalığı sigortaları kapsamında geçici iş göremezliğe uğraması halinde, bununla ilgili Kurumca Macaristan kurumlarına bildirim TR/HU 115 formleri ile yapılacaktır.

Kurumca gönderilen TR/HU 115 formlerine istinaden hastalık, analık, iş kazası veya meslek hastalığı sigortaları kapsamındaki para yardımları ise sadece Macaristan mevzuatına göre tayin edilerek ödendiğinden, bu ödemelerde Kurumun aracılığı bulunmamaktadır.

Macaristan mevzuatına tabi sigortalı, gelir/aylık sahibi ve bunların beraberindeki aile bireylerinin de ülkemizde geçici ya da daimi ikamet ettikleri sırada gördükleri yatarak tedavileri Kurumca, Macaristan yetkili kurumuna TR/HU 113 formleri ile bildirilecektir.

Hesaplaşma esnasında yatılı tedavi formleri gönderilmediği gerekçesiyle Macaristan yetkili kurumunca itiraz edilmesi durumunda, söz konusu formlerin bir örneği Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

## 7. Protez, Büyük Cihazlar ve Diğer Önemli Sağlık Yardımları

Anlaşmanın 18 inci maddesi gereği, acil haller haricinde maliyeti 500 Avro'nun üzerinde olan ortopedik cihazlar, protezler ve diğer sağlık yardımlarının verilmesi yetkili kurumun iznine tabidir.

### 7.1. Macaristan'da Tedavi Gören Kurum Sigortalıları ve Aile Bireyleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 18 inci maddesi
HU/TR 114	Büyük Masraf Gerektiren Sağlık Yardımlarının Sağlanmasına Yönelik Onay Belgesi

Macaristan'da geçici görevli bulunduğu veya daimi ikamet ettiği sırada iş kazası ve meslek hastalığı sigortası kapsamındakiler de dahil olmak üzere sağlık yardımlarından Kurum adına yararlanma hakkı bulunan sigortalı, gelir/aylık sahibi ve bunların aile bireyelerine maliyeti 500 Avro'nun üzerindeki sağlık yardımlarının acil haller dışında yapılabilmesi için Macaristan yetkili kurumunca HU/TR 114 formleri ile Kurumdan onay alınması gerekmektedir.

Macaristan yetkili kurumundan (A) Bölümü doldurulup onaylanmış olarak gelen HU/TR 114 formlerindeki söz konusu yardımın Kurum mevzuatına göre yapılıp yapılamayacağı, SGİM/SGM'lerin bağlı bulunduğu sağlık sosyal güvenlik merkezince incelenecek, verilecek karara göre formlerin (8) nolu kutusunda ilgili kutucuk işaretlenecek ve formlerin (B) Bölümü ilgili SGİM/SGM tarafından doldurulup onaylanarak Macaristan yetkili kurumuna iade edilecektir.

İlgili talep formlerinin Kurumca düzenlenmiş bir sağlık yardım formleriyle eşleştirilememesi durumunda söz konusu formlerin bir örneği TR/HU 001 formleri ile Macaristan yetkili kurumundan talep edilecektir.

Söz konusu formlerin, (5.1) nolu kısmında protezin, büyük cihazın veya diğer büyük masraf gerektiren sağlık yardımının acil durum nedeniyle verildiğinin belirtilerek gönderilmesi durumunda ise herhangi bir işlem yapılmayarak hesaplaşma işlemleri için dosyasında muhafaza edilecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.





## 7.2. Türkiye'de Tedavi Gören Macaristan Sigortalıları ve Aile Bireyleri

İlgili hükümler	Anlaşmanın 18 inci maddesi
TR/HU 114	Büyük Masraf Gerektiren Sağlık Yardımlarının Sağlanmasına Yönelik Onay Belgesi

Türkiye'de geçici veya daimi ikamet ettiği sırada ya da geçici görevi sırasında iş kazası ve meslek hastalığı sigortası kapsamındakiler de dahil olmak üzere sağlık yardımlarından Macaristan adına yararlanma hakkı bulunan sigortalı, gelir/aylık sahibi ve bunların aile bireyelerine maliyeti 500 Avro'nun üzerindeki sağlık yardımlarının acil haller dışında yapılabilmesi Macaristan yetkili kurumunun onayına tabidir.

Kurumca TR/HU 114 formlerinin (A) Bölümü doldurulup onaylanarak Macaristan yetkili kurumuna gönderilecek, Macaristan yetkili kurumundan (B) Bölümü doldurulmuş olarak gelen TR/HU 114 formlerindeki söz konusu yardımın Macaristan mevzuatına göre yapılabilmesi belirtilmiş ise SĞİM/SGM tarafından söz konusu yardımın verilmesi sağlanacaktır.

Söz konusu yardım acil durum nedeniyle verilmiş ise formlerin (5.1.) nolu kısmına protezin, büyük cihazın veya diğer büyük masraf gerektiren sağlık yardımının acil durum nedeniyle verildiği belirtilerek bilgi amaçlı olarak Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

Hesaplaşma esnasında TR/HU 114 formleri gönderilmediği gerekçesiyle Macaristan yetkili kurumunca itiraz edilmesi durumunda söz konusu formlerin bir örneği Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM SAĞLIK YARDIM GİDERLERİNİN HESAPLAŞMA İŞLEMLERİ

Anlaşma kapsamında verilen sağlık yardımlarının masraflarının ödenmesine ilişkin hususlar Anlaşmanın 19 uncu ve İdari Anlaşmanın 8 inci maddesinde; tıbbi kontrollere ilişkin hususlar ise Anlaşmanın 34 üncü maddesinde ve İdari Anlaşmanın 9 uncu maddesinde düzenlenmiştir.

İdari Anlaşmanın 8 inci maddesi gereği harcamalara ilişkin tüm hesaplaşmalar gerçek bedeller üzerinden yıllık dönemler halinde gerçekleştirilecektir. Aynı maddenin üçüncü fıkrasına göre harcama listeleri yıllık olarak oluşturularak takip eden yılın Mart ayının sonuna kadar diğer Akit Tarafın yetkili kurumuna gönderilecektir. Söz konusu yıla ait ödemeler ise takip eden Haziran ayının sonunda gerçekleştirilecektir. Gider talepleri İdari Anlaşmanın 8 inci maddesi gereği formlerler aracılığıyla yapılacaktır.

Diğer yandan, İdari Anlaşmanın 9 uncu maddesi gereği, Anlaşma kapsamında gerçekleştirilmiş olan tıbbi kontrole ilişkin detaylı bildirim alınmasını müteakip ortaya çıkan masraf yetkili kurum tarafından geciktirilmeksizin kontrol muayenesini gerçekleştiren Akit Tarafın yetkili kurumuna ödenecektir.

### 1. Hesaplaşma İşlemleri

Diğer Akit Taraf ülkesinde yapılan sağlık yardım masraflarına ilişkin hesaplaşma işlemlerinde izlenecek usul ve esaslar aşağıda yer almaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



## 1.1. Kurum Sigortalılarına Yapılan Sağlık Yardımlarına İlişkin Masrafların İadesi

İlgili hükümler	Anlaşmanın 19 uncu maddesi
HU/TR 125	Diğer Akit Tarafta sağlanan sağlık yardımlarına ilişkin masraflar

Anlaşmanın hastalık, analık, iş kazası ve meslek hastalıkları sigortalılarına ilişkin hükümlerinin uygulanmasıyla ilgili olarak, Kurum adına Macaristan yetkili kurumunca sağlanan sağlık yardımlarına ilişkin masraflar fiili tutarlar üzerinden Kurumdan talep edilmektedir.

Sağlık yardımı masraflarına ilişkin HU/TR 125 formüllerleri yıllık olarak Macaristan yetkili kurumu tarafından EHGM'ye gönderilmektedir.

Bununla birlikte, sigortalıların Macaristan sigorta kurumunca sağlanan yardımlardan faydalanma haklarını gösterir formüllerler (TR/HU 111, TR/HU 112, TR/HU 121, TR/HU 123) ile varsa Macaristan yetkili kurumunca gönderilmiş olan yatarak tedavi bildirim formülleri (HU/TR 113) SGİM/SGM tarafından EHGM'ye gönderilecek olup bunlara ilişkin hesaplaşma işlemleri YSEDB tarafından gerçekleştirilecektir.

Macaristan işlemleri Kurum Sigortalıları Sağlık Sistemine (KUSAS) entegre edilinceye kadar Kurum sigortalılarına Macaristan'da verilen sağlık yardımlarının fiili hesaplaşma işlemleri EHGM tarafından yapılacaktır. KUSAS'a entegrasyon sağlandıktan sonra bu işlemler ilgili SGİM/SGM'ce yapılacaktır.

## 1.2. Macaristan Sigortalılarına Yapılan Sağlık Yardımlarına İlişkin Masrafların İadesi

İlgili hükümler	Anlaşmanın 19 uncu maddesi
TR/HU 125	Diğer Akit Tarafta sağlanan sağlık yardımlarına ilişkin masraflar

Anlaşmanın hastalık, analık, iş kazası ve meslek hastalıkları sigortalılarına ilişkin hükümlerinin uygulanmasıyla ilgili olarak, Macaristan yetkili kurumu adına Kurumca sağlanan sağlık yardımlarına ilişkin masraflar fiili tutarlar üzerinden Macaristan yetkili kurumundan talep edilecektir.

Macaristan'ın YUPASS'a entegrasyonu tamamlanıncaya kadar Macaristan sigortalılarının ülkemizde görmüş oldukları sağlık yardım masrafları tedavi gördüğü yıla göre TR/HU 125 formüllerine aktarılacaktır. Söz konusu formüller yurtdışı işlemleri servisi bulunan SGİM/SGM'ce oluşturulacaktır.

Macaristan sigortalıları adına oluşturulan TR/HU 125 formüllerleri harcama yılı sonunu takip eden 15 gün içerisinde toplu olarak EHGM'ye gönderilecektir.

## 2. Tıbbi Kontrole İlişkin Masraflar

Bir Akit Taraf mevzuatına göre sigortalı olan kişinin, diğer Akit Tarafta geçici ya da daimi ikameti sırasında maluliyet durumunun tespit edilebilmesi için gerekli olan tıbbi kontroller, kişinin sigortalı olduğu Akit Tarafın talebi üzerine ilgilinin geçici ya da daimi ikamet yeri kurumu tarafından yapılmaktadır. Bu kontrollere ilişkin masrafların hesaplaşmasında yapılacak işlemler aşağıda yer almaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



## 2.1. Kurum Sigortalılarının Tıbbi Kontrolüne İlişkin Masraf Bildirimi

Macaristan'da sürekli ya da geçici ikamet eden Kurum sigortalılarının maluliyet veya iş göremezlik durumlarının tespit edilebilmesi için öngörülen tıbbi kontroller, Kurumun talebi üzerine Macaristan yetkili kurumu tarafından yapılacaktır.

Yapılan tıbbi kontroller neticesinde ortaya çıkan masrafların Kuruma bildirim HU/TR 125 formüleri ile yapılacaktır.

Şayet tıbbi kontroller her iki Akit Tarafın mevzuatlarının uygulanması için yapılıyorsa, masraflar Macaristan yetkili kurumunca karşılanacaktır.

## 2.2. Macaristan Sigortalılarının Tıbbi Kontrolüne İlişkin Masraf Bildirimi

Ülkemizde geçici ya da daimi ikamet eden Macaristan sigortalılarının maluliyet veya iş göremezlik durumlarının tespit edilebilmesi için talep edilen tıbbi kontroller, Macaristan yetkili kurumunun talebine istinaden Kurum tarafından yapılacaktır.

Söz konusu talep doğrultusunda ilgili kişiler hastaneye sevk edilerek tıbbi kontrolleri sağlanacaktır.

Yapılan tıbbi kontroller neticesinde ortaya çıkan masrafların Macaristan yetkili kurumuna bildirim TR/HU 125 formüleri ile yapılacaktır. Tıbbi kontrole ilişkin masraflar formülerin (6.9) numaralı satırında ayrıca belirtilecektir.

Şayet tıbbi kontroller her iki Akit Tarafın mevzuatlarının uygulanması için yapılıyorsa, masraflar Kurumca karşılanacaktır.

## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM AYLIK İŞLEMLERİ

Aylıklara ilişkin olarak Kurum ile Macaristan irtibat kurumları arasındaki belge alışverişi işlemleri Kanunun 4/1-(c) bendi haricindeki sigortalılar için ilgili SĞİM/SGM tarafından yürütülecektir.

### 1. Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler

Her iki Akit Tarafta çalışması bulunan sigortalının Akit Taraflardan birinin mevzuatına göre ödemiş olduğu prim gün sayısı Anlaşmanın 23 üncü maddesinin ikinci fıkrası uyarınca yaşlılık veya ölüm aylığına, 28 inci maddesinin üçüncü fıkrası uyarınca ise malullük aylığına yetmiyorsa ilgili hükümler çerçevesinde diğer Akit Tarafta sigortalı adına ödenmiş olan ve aynı zamana rastlamayan prim gün sayısı da aylığa hak kazanma koşullarının belirlenmesinde dikkate alınmaktadır.

Ayrıca Anlaşmanın 24 üncü maddesine göre diğer Akit Taraftaki sigortalılık sürelerinin birleştirilmesi sonucu aylığa hak kazanılamaması halinde, Akit Tarafların sosyal güvenlik anlaşması imzaladığı üçüncü ülkelerdeki sigortalılık süreleri de aynı zamana rastlamamak kaydıyla birleştirilecektir.

Anlaşmanın 36 ncı maddesi uyarınca Akit Taraflardan birine yapılması gereken bir başvurunun diğer Akit Taraf yetkili kurumuna yapılmış olması durumunda da başvuru ilgili Akit Tarafın yetkili kurumuna yapılmış sayılmaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Aylıklara ilişkin Kurum ile Macaristan irtibat kurumları arasında yürütülmesi gereken işlemlerin tamamı ilgili SGİM/SGM tarafından yürütülecektir.

Kurumdan aylık almakta iken Anlaşma kapsamında Macaristan'dan aylık talebinde bulunanların taleplerine ilişkin işlemler aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecektir.

Anlaşma kapsamında malullük, yaşlılık veya ölüm aylıklarına hak kazanılması için Kanunun 4/1-(a), 4/1-(b) ve 4/1-(c) bendi ve 506 sayılı Kanunun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıkları kapsamındaki çalışmalar, Macaristan'daki sigortalılık süreleriyle aynı zamana rastlamamak şartı ile birleştirilebilmektedir.

Anlaşmanın 44 üncü maddesinin ikinci fıkrası uyarınca yardım hakkının belirlenmesinde sigortalıların Anlaşmanın yürürlük tarihinden önceki sigortalılık süreleri de dikkate alınacaktır.

### 1.1. Türkiye'den Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler

İlgili hükümler	Anlaşmanın 23, 24 ve 28 inci maddeleri; İdari Anlaşmanın 9 uncu maddesi
TR/HU 001	Bildirim Formu
TR/HU 202	Yaşlılık Aylığı Talebi
TR/HU 203	Ölüm Aylığı Talebi
TR/HU 204	Malullük Aylığı Talebi
TR/HU 205	Sigorta Geçmişini Gösterir Belge
TR/HU 207	Sigortalının Geçmişi Hakkındaki Bilgiler
TR/HU 210	Karara İlişkin Belge
TR/HU 213	Ayrıntılı Tıbbi Rapor

Sigortalı ve aylık sahibi hakkındaki bilgi ve belgeler ile aylık talep formüllerleri TR/HU 001 formüleri ekinde Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

Türkiye'deki çalışmalarından dolayı müstakil aylık hakkı bulunmamakla beraber Anlaşma hükümlerine göre aylık talebinde bulunanlar için Macaristan'da geçen sigortalılık sürelerini gösterir belgenin mevcut olması gerekmektedir.

Söz konusu belgenin mevcut olmaması durumunda sigortalının Macaristan'daki sigortalılık sürelerini gösteren HU/TR 207 formülerinin temini için sigortalının ya da hak sahibinin doldurup imzalayacağı TR/HU 207 formüleri aylık talebi ile birlikte Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

#### 1.1.1. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması

Anlaşma kapsamında aylık bağlanması için SGİM/SGM'ye başvuran talep sahipleri öncelikle yurtdışı işlemleri servisine yönlendirilecektir.

Bu servislerce;

- Malullük aylığı talebinde bulunanlar için TR/HU 204
- Yaşlılık aylığı talebinde bulunanlar için TR/HU 202
- Ölüm aylığı talebinde bulunanlar için ise TR/HU 203

formüleri, sigortalının veya hak sahibinin durumuna uygun olarak bilgisayar ortamında düzenlenecektir. Ayrıca, sigortalıdan bir örneği Ek-4'te yer alan "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" alınarak, başvuranın vereceği bilgiler doğrultusunda TR/HU 207 formleri düzenlenerek başvuran tarafından imzalanacaktır.

Sigortalının Ülkemizdeki hizmetlerinin toplanması, birleştirilmesi ve tespitine yönelik işlemler, yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde yürütülecek olup, talep sahibinin Ülkemizde geçen çalışmalarına ait hizmet dökümüne göre sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından düzenlenecek ve onaylanacaktır.

Malullük aylığı talebi söz konusu olduğunda sigortalının Ülkemizdeki prim gün sayısının Kanun kapsamında malullük aylığı almaya yetmesi durumunda sigortalı başvurduğu SGİM/SGM tarafından sağlık hizmeti sunucusuna sevk edilerek TR/HU 213 formlerinin düzenlenmesi sağlanacaktır. Eğer prim gün sayısı Kanuna göre malullük aylığı şartlarını karşılamıyorsa bu durumda varsa ilgilinin elindeki tıbbi dokümanın bir örneği talep hakkındaki TR/HU 204 formleri ile birlikte Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

Aylık talebine ilişkin olarak TR/HU 001 bildirim formunun ekinde aylık türüne uygun aylık talep formleri, Sigorta Geçmişini Gösterir Belge (TR/HU 205), Sigortalının Geçmiş Hakkındaki Bilgiler (TR/HU 207), aylığa ilişkin bir karar alınmış ise Karara İlişkin Belge (TR/HU 210) Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir. Ayrıca malullük aylığı talebi söz konusu ise, Kurumca sevk onayı verilmişse ilgili hekim tarafından doldurularak onaylanmış olan TR/HU 213 formleri, sevk onayı verilmemişse ve mevcutsa maluliyete ilişkin tıbbi dokümanlar kapalı zarf içinde belirtilen formlerlerle birlikte Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

Macaristan yetkili kurumunca aylık kararının ilgili SGİM/SGM'ye veya Kamu Görevlileri Emeklilik Daire Başkanlığına (KGEDB) HU/TR 210 formleri ile bildirilmesi halinde formler üzerinde ayrıca bir işlem yapılmaksızın ilgili formler dosyasında muhafaza edilecektir.

Sigortalının Ülkemizdeki aylık talebine ilişkin işlemler yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde, sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecek ve aylık kararı sigortalıya ve Macaristan yetkili kurumuna bildirilecektir.

Macaristan yetkili kurumundan sigortalılık sürelerine ilişkin bilgi isteme işlemleri sigortalının son çalışmasının geçtiği SGİM/SGM tarafından TR/HU 001 formleri ile yapılacaktır.

### **1.1.2. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'den Farklı Bir SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması**

Anlaşmaya göre aylık bağlanması için SGİM/SGM'lere başvuran aylık talep sahipleri, öncelikle yurtdışı işlemleri servisine yönlendirilecektir.

Bu servislerce yapılacak kontrol neticesinde sigortalının başvurusunun son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'den farklı bir SGİM/SGM'de olduğunun tespit edilmesi halinde, aylık talebini alan SGİM/SGM'ce aylık talep formlerinin (malullük aylığı için TR/HU 204, yaşlılık aylığı için TR/HU 202, ölüm aylığı için TR/HU 203) bütün bölümleri sigortalı ile birlikte bilgisayar ortamında doldurulacaktır.

Malullük aylığı talebi söz konusu ise talep sigortalının başvurduğu SGİM/SGM tarafından sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye yönlendirilecektir. Sigortalının prim gün sayısının Kanun kapsamında malullük aylığına yetmesi durumunda ilk müracaatın yapıldığı SGİM/SGM tarafından sigortalının



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.





başvurduğu ildeki sağlık hizmet sunucusuna sevk işlemi yapılarak TR/HU 213 formülerinin düzenlenmesi sağlanacaktır.

Aylık talep formüleri, Sigorta Geçmişini Gösterir Belge (TR/HU 205), Sigortalının Geçmiş Hakkındaki Bilgiler (TR/HU 207) ve malullük aylığı söz konusu ise TR/HU 213 formüleri ya da maluliyete ilişkin olarak talep sahibinin Kuruma ibraz ettiği tıbbi doküman sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

Sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yapılacak diğer işlemler Genelgenin bu bölümünde yer alan "1.1.1. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması" başlığı altındaki açıklamalara göre sonuçlandırılacaktır.

### 1.1.3. Türkiye'de Çalışması Bulunmayanların Macaristan'dan Aylık Taleplerine İlişkin İşlemler

Ülkemizde çalışması bulunmayanların Macaristan'dan aylık talebinde bulunmak için Kuruma yaptığı başvurulara ilişkin tüm işlemler ilgilinin başvurduğu SGİM/SGM tarafından gerçekleştirilecektir.

### 1.1.4. Kanunun 4/1-(c) Bendi Kapsamındaki Sigortalıların Aylık Talebine İlişkin İşlemler

Son çalışması Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında olan veya 2829 sayılı Kanuna ya da Kanunun 53 üncü maddesine göre Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında aylık bağlanması gereken sigortalıların aylık taleplerine ilişkin formüler, ikamet edilen veya başvuru yapılan yerdeki SGİM/SGM tarafından düzenlenerek iki nüsha halinde Macaristan yetkili kurumuna gönderilmek üzere EHGM KGEDB'ye iletilecektir. Bu kapsamdaki sigortalıların Macaristan kurumlarından hizmet isteme ve hizmet gönderme işlemleri aylık alanlar için EHGM KGEDB tarafından, aylık almayanlar için ise EHGM Kamu Görevlileri Tescil ve Hizmet Daire Başkanlığı tarafından yürütülecektir.

## 1.2. Macaristan'dan Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler

İlgili hükümler	Anlaşmanın 23, 24 ve 28 inci maddeleri; İdari Anlaşmanın 9 uncu maddesi
HU/TR 001	Bildirim Formu
HU/TR 202	Yaşlılık Aylığı Talebi
HU/TR 203	Ölüm Aylığı Talebi
HU/TR 204	Malullük Aylığı Talebi
HU/TR 205	Sigorta Geçmişini Gösterir Belge
HU/TR 207	Sigortalının Geçmiş Hakkındaki Bilgiler
TR/HU 210	Karara İlişkin Belge
HU/TR 213	Ayrıntılı Tıbbi Rapor

Anlaşmanın 36 ncı maddesine göre Macaristan'da ikamet eden sigortalılar her türlü aylık ve hizmet birleştirme taleplerini Macaristan yetkili kurumu aracılığıyla yapabilirler.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.





Macaristan yetkili kurumu aylık taleplerine ilişkin formüllerleri ve varsa diğer dokümanları HU/TR 001 formüleri ekinde Kuruma gönderecektir.

Macaristan yetkili kurumundan gelen aylık taleplerine ilişkin tüm işlemler, sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'deki yurtdışı işlemleri servisi tarafından yürütülecektir.

Macaristan yetkili kurumlarınca sigortalının Türkiye'deki son sigortalılık süresinin hangi il dahilinde geçtiği tespit edilmemiş ise buna ilişkin talepler, EHGM YSEDB'ye intikal ettirilecek, YSEDB'ce ilgili SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

Macaristan yetkili kurumundan gelen aylık taleplerinin sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'den farklı bir SGİM/SGM'ye gönderilmesi durumunda, talep geciktirilmeksizin sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye iletilecektir.

Talebi alan SGİM/SGM, Kurum mevzuatı ve Anlaşma hükümleri kapsamında sigortalılık sürelerini birleştirecek ve kararı sigortalıya doğrudan, Macaristan yetkili kurumuna ise TR/HU 210 formüleri ile bildirecektir.

Malullük aylığı talebi söz konusu olduğunda eğer Macaristan yetkili kurumunca HU/TR 213 gönderilmemişse ilgili SGİM/SGM söz konusu formüllerin düzenlenmesi için TR/HU 001 formüleri ile talepte bulunacaktır. Anılan formüllerin intikali halinde malullük aylığına ilişkin talep Kanun çerçevesinde değerlendirilerek sonuçlandırılacaktır.

Sigortalının aylık talebinin, Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında değerlendirilmesi gerekiyorsa yukarıda sayılan işlemler EHGM KGEDB tarafından yürütülecektir.

## 2. Aylıkların Hesaplanması

### 2.1. Anlaşma Kapsamında Müstakil Aylık Bağlanması

Anlaşmanın 23 üncü maddesinin birinci fıkrasına istinaden yaşlılık ve ölüm aylığına ve 28 inci maddesinin birinci fıkrasının (a) bendine istinaden malullük aylığına hak kazanmak için Türkiye'de geçen sürelerin yeterli olması durumunda Kanun hükümlerine göre aylık bağlama işlemleri gerçekleştirilecek, Macaristan'da geçen süreler aylığın hesabında dikkate alınmayacaktır.

**Örnek 1:** İlk işe başlama tarihi 1/5/1994 olan bir erkek sigortalının Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında aylığa hak kazanabilmesi için 25 yıl sigortalılık süresi, 54 yaş ve 5675 prim gün sayısı koşulunu yerine getirmiş olması gerekmektedir. Macaristan'da 1/1/1993-31/12/1993 tarihleri arasında 360 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 1/5/1994-31/12/2014 tarihleri arasında fasıllı olarak 6400 gün çalışması olan ve 17/2/2021 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 1/2/1966 doğum tarihli bir erkek sigortalı yalnızca Türkiye'deki sigortalılığı dikkate alındığında yaşlılık aylığına hak kazanabilmektedir.

Bu sebeple ilgiliye Macaristan'da geçen süreleri dikkate alınmaksızın yalnızca Ülkemizde geçen sürelerle istinaden müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

**Örnek 2:** Macaristan'da 1/2/1993 - 31/12/1994 tarihleri arasında 690 gün; Türkiye'de 23/1/1995 - 31/5/2020 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 9129 gün hizmeti bulunan 1/1/1962 doğumlu erkek sigortalı 15/2/2021 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunmuştur.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında geçen hizmetleri dikkate alındığında talep tarihi itibariyle 55 yaş ve 25 tam yıl prim ödeme koşullarını yerine getiren sigortalıya, Macaristan'da geçen sigortalılık süreleri dikkate alınmaksızın müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

## 2.2. Anlaşma Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması

Anlaşmanın 23 üncü maddesinin birinci fıkrasına istinaden yaşlılık ve ölüm aylığına ve 28 inci maddesinin birinci fıkrasının (a) bendine istinaden malullük aylığına hak kazanmak için Türkiye'de geçen sürelerin yeterli olmaması durumunda aylık koşullarının belirlenebilmesi için Macaristan'daki aynı zamana rastlamayan sigortalılık süreleri dikkate alınacaktır.

Kısmi aylık (*Toplam prim ödeme gün sayısı üzerinden hesaplanan teorik aylık miktarı x Türk mevzuatına göre geçen prim ödeme gün sayısı*) / (*Toplam prim ödeme gün sayısı*) formülüne göre hesaplanacaktır.

**Örnek 1:** Macaristan'da 1/1/1993-31/3/1998 tarihleri arasında 1890 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 1/6/2002-31/3/2018 tarihleri arasında fasılalı olarak 4000 gün çalışması olan ve 2/3/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 5/6/1964 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe giriş tarihine göre (1/6/2002) 25 yıllık sigortalılık süresi, 4500 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş veya 7000 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir. 2/3/2020 tarihli talebe göre, Türkiye'deki çalışmalar ile aylık bağlanması için gerekli olan yaş, prim ödeme gün sayısı ve sigortalılık süresi şartları oluşmadığından ilgiliye müstakil yaşlılık aylığı bağlanmasına imkan bulunmamaktadır.

Ancak, Macaristan'da çalışmaya başlanılan 1/1/1993 tarihi, ilk işe giriş tarihi olarak kabul edilerek kısmi yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir. Yaşlılık aylığı talep tarihi itibariyle aylık bağlama şartları olduğundan ilgiliye Macaristan süreleri de dikkate alınarak kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

Aylık bağlanırken sadece Türkiye'de geçen çalışmalara ait prime esas kazançlar dikkate alınmak suretiyle Türkiye'de ve Macaristan'da geçen toplam 5890 gün üzerinden teorik aylık hesaplanacak ve bulunan tutarın Türkiye'de geçen 4000 gün çalışmaya istinaden  $0,6791$  ( $4000/5890 = 0,6791$ ) oranı kısmi aylık olarak ödenecektir.

**Örnek 2:** Macaristan'da 20/11/1995-25/10/2007 tarihleri arasında 4296 gün; Türkiye'de 17/1/1983-31/12/1994 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 4304 gün hizmeti bulunan 1/1/1960 doğumlu erkek sigortalı 15/2/2021 tarihinde aylık talebinde bulunmuştur.

Sigortalı talepte bulunduğu tarihte 61 yaşındadır. 15 yıl ve 5400 gün üzerinden yaşlılık aylığı bağlanmasına hak kazanan sigortalıya Türk mevzuatına göre müstakil yaşlılık aylığı bağlanmayacağından, 1/4/2020 tarihi itibariyle ( $4304/8599 = 0,5005$  sabit sayı oranıyla) kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

## 3. Aylık İşlemlerine İlişkin Ortak Hükümler

### 3.1. Bir Yıldan Az Sigortalılık Süreleri

Anlaşmanın 27 nci maddesi uyarınca Akit Taraflarının birinin mevzuatına göre geçmiş olan sigortalılık sürelerinin bir yıldan az olması durumunda, söz konusu süreler ilgili Akit Tarafça aylık



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



hesabında dikkate alınmamaktadır. Ancak, bu durum, bu Akit Taraf mevzuatına göre bir yardım hakkının sadece bu sigortalılık sürelerine istinaden kazanılmış olması halinde geçerli değildir.

Bu durumda, söz konusu bir yıldan az sigortalılık süreleri, diğer Akit Taraf yetkili kurumu tarafından sanki bu süreler kendi mevzuatına göre geçmiş gibi dikkate alınarak müstakil aylık hesabında gün olarak dahil edilecektir.

**Örnek:** İlk işe giriş tarihi 3/6/1996 olan kadın sigortalının Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamında aylığa hak kazanabilmesi için 20 yıl sigortalılık, 53 yaş ve 5900 prim gün sayısı koşullarını yerine getirmiş olması gerekmektedir.

Ülkemizde 3/6/1996 ile 1/1/2020 tarihleri arasında fasıllı olarak 5780 gün, Macaristan'da 1/2/2020 ile 1/7/2020 tarihleri arasında 150 gün sigortalılığı mevcut olan ve 17/2/2021 tarihinde aylık talebinde bulunan 1/3/1965 doğumlu kadın sigortalının Türkiye'deki prim gün sayısı aylık bağlanması için yeterli değildir. Anlaşmanın 27 nci maddesi gereği Macaristan'da tamamlanan 150 günlük çalışma Türk mevzuatına göre geçmiş gibi değerlendirilecek olup talep sahibine 5930 gün üzerinden müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

### **3.2. Kanun'un Ek 19 uncu Maddesinin Anlaşma Kapsamında Bağlanan Aylıklar İçin Uygulanmaması**

5510 sayılı Kanunun ek 19 uncu maddesinde, bu Kanun veya bu Kanunla yürürlükten kaldırılan ilgili kanun hükümlerine göre malullük veya yaşlılık sigortasından ödenen aylıklar ve aylıklar ile birlikte her ay itibarıyla yapılan ödemeler toplamının dosya bazında, 8/2/2006 tarihli ve 5454 sayılı Kanununun 1 inci maddesi uyarınca yapılacak ek ödeme dahil 1.500 Türk Lirasından az olamayacağı, aynı maddenin üçüncü fıkrasında ise uluslararası sosyal güvenlik sözleşmeleri gereğince bağlanan kısmi aylıklar için bu madde hükümlerinin uygulanmayacağı öngörülmüştür.

Bu kapsamda, bu Genelgenin dördüncü bölümündeki kısmi aylık hesaplamasına ilişkin "2.2. Anlaşma Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması" başlığı altındaki formülde yer alan teorik aylık hesaplanırken de Kanun'un ek 19 uncu maddesinde yer alan 1.500 Türk Lirasına yükseltme işlemi yapılmadan sabit sayı bulunarak aylık bağlama işlemi sonuçlandırılacaktır.

## **BEŞİNCİ BÖLÜM İŞ KAZASI VE MESLEK HASTALIĞI YARDIMLARI**

İş kazası ve meslek hastalığına maruz kalanlar için sağlanan yardımlar ve meslek hastalığının ağırlaşması durumunda yapılacak işlemler aşağıda yer almaktadır.

### **1. Diğer Akit Taraftaki İş Kazası ve Meslek Hastalıklarının Dikkate Alınması**

Anlaşmanın 21 inci maddesi gereği, Akit Taraflardan birinin mevzuatına göre işgöremezlik derecesinin tespitinde yardıma hak kazanma koşulunun belirlenmesi için gerekmesi halinde diğer Akit Tarafa ortaya çıkan iş kazası ve meslek hastalığı da dikkate alınacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Aynı madde hükümleri uyarınca Akit Taraflardan birinin mevzuatına göre meslek hastalığı yardımlarına hak kazanılması, hastalığın ilk kez bu ülkenin kendi topraklarında meydana gelmiş olması koşuluna bağlı ise; bu koşul, hastalığın ilk kez diğer Akit Taraf ülkesinde meydana gelmiş olması halinde de yerine getirilmiş sayılacaktır.

Bir Akit Taraf mevzuatına göre meslek hastalığı yardımlarına hak kazanılması, doğrudan veya dolaylı olarak mesleğin bu tür bir hastalığa yol açabileceği süre kadar yapılması koşuluna bağlı ise aynı türdeki işin diğer Akit Tarafta icra edildiği süreler de dikkate alınacaktır.

## 2. İş Kazası, Meslek Hastalığı Nakdi Yardımları ve Meslek Hastalığının Ağırlaşması

Anlaşmanın 22 nci maddesinin birinci fıkrası uyarınca iş kazasına ilişkin nakdi yardımlar söz konusu kazanın meydana geldiği esnada sigortalının mevzuatına tabi olduğu Akit Tarafça ödenecektir.

Bir kimsenin her iki Akit Taraf mevzuatına göre meslek hastalığı gelirin hak kazanması durumunda nakdi yardımlar yalnızca hak kazanan kişinin meslek hastalığına maruz kaldığı faaliyette en son istihdam edildiği Akit Tarafın yetkili kurumunca ödenecektir.

Aynı maddenin üçüncü fıkrası uyarınca Akit Taraflardan birinden meslek hastalığı yardımı bağlanmış bir kimsenin diğer Akit Tarafta ikamet ettiği sürede meslek hastalığının ağırlaşması durumunda kişinin diğer Akit Taraf mevzuatına göre söz konusu hastalığa neden olan veya hastalığı ağırlaştıran bir işte çalışmamış olması halinde yardımcı ödeyen taraf söz konusu ağırlaşmayı dikkate almak suretiyle masrafları üstlenecektir.

Diğer yandan, meslek hastalığı almakta olan kimsenin diğer Akit Tarafta hastalığın ağırlaşmasına yol açacak faaliyette bulunması durumunda ilk Akit Taraf yetkili kurumu, hastalığın ağırlaşmasına bakmaksızın uyguladığı mevzuata göre yardım masraflarını üstlenecek, diğer Akit Taraf ise kendi mevzuatına göre ilgiliye hastalığın ağırlaşmasından sonraki duruma göre hesaplanacak yardım tutarı ile hastalığın ağırlaşmasından önce ödenmesi gereken yardım tutarı arasındaki farkı ödeyecektir.

## ALTINCI BÖLÜM TIBBİ KONTROLLER

Anlaşma ve İdari Anlaşma kapsamında yapılan tıbbi kontrollere ilişkin usul ve esaslar aşağıda yer almaktadır.

İlgili hükümler	Anlaşmanın 34 üncü maddesi İdari Anlaşmanın 9 uncu maddesi
TR/HU 213	Ayrıntılı Tıbbi Rapor

Anlaşmanın 34 üncü maddesi uyarınca bir Akit Taraf ülkesinde oturan veya bulunan kimselerin iş göremezlik durumlarının tespit edilebilmesi için bir taraf mevzuatına göre öngörülen tıbbi kontroller, yetkili kurumun talebi üzerine ve masrafları talebi yapan yetkili kurumca üstlenilmek üzere ilgilinin oturma veya bulunma yerindeki kurum tarafından yapılacaktır.

Buna göre, yetkili kurumun talebine istinaden, oturlan veya bulunulan ülke kurumu, ilgilinin tıbbi kontrolünü yaptırarak sonuçlarını en kısa sürede taraf ülke kurumuna gönderecektir.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Ancak tıbbi kontrolün her iki kurum adına da yapılması gerekiyorsa masrafları ikamet/ bulunma yeri yetkili kurumu üstlenecektir.

## **ÜÇÜNCÜ KISIM**

### **ANLAŞMA UYGULAMALARINA İLİŞKİN ORTAK VE DİĞER HUSUSLAR**

#### **1. Başvuruların Alınması**

Anlaşmanın 36 ncı maddesi gereği Akit Taraflardan birinin yetkili kurumuna gönderilmesi gereken dilekçenin, diğer Akit Taraf yetkili kurumuna verilmiş olması durumunda dilekçe, ilgili Akit Taraf kurumuna verilmiş sayılmaktadır. Aynı şekilde Macaristan yetkili kurumuna gönderilmesi gereken ancak Kuruma intikal eden dilekçeler geciktirilmeksizin Macaristan yetkili kurumuna gönderilecektir.

Buna göre, Kuruma verilmesi gerektiği halde Macaristan yetkili kurumuna verilmiş olan dilekçeler, Macaristan yetkili kurumunca Kuruma gönderildiğinden Macaristan yetkili kurumuna yapılmış olan başvuru tarihi, Kuruma yapılmış başvuru tarihi olarak esas alınacaktır.

#### **2. Sağlık Yardımları Hakkındaki Formülelere İlişkin İşlemler**

Macaristan yetkili kurumu tarafından usulüne uygun olarak düzenlenerek Kuruma faks, e-posta ya da diğer elektronik ortamlarda gönderilen sağlık yardımları hakkındaki formüler işleme alınarak gereği yapılacaktır.

#### **3. Aylık Taleplerine İlişkin İşlemler**

Talep tarihinden önce Macaristan'da çalışması bulunan Kanunun 4/1-(a), 4/1-(b) ve 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalıların veya ölümü halinde hak sahiplerinin Türkiye'deki prim ödeme gün sayısının müstakil aylık bağlanmasına yeterli olması durumunda bağlanacak aylık Anlaşma kapsamında değerlendirilecektir.

Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalıların Anlaşma kapsamındaki aylık bağlama işlemleri EHGM KGEDB tarafından yürütülecektir.

Aylık talep başvurularına ve aylık bağlama işlemlerine ilişkin bu Genelgede yer almayan hususlarda Sosyal Sigorta İşlemleri Yönetmeliği hükümleri ile 6/11/2018 tarihli ve 2018/38 sayılı Genelge hükümleri uygulanacaktır.

#### **4. Kişisel Verilerin Paylaşımı**

Anlaşmanın 40 ncı maddesi uyarınca Akit Taraflar yalnızca Anlaşma kapsamındaki mevzuatın uygulanmasında kullanılan verileri birbirleri ile paylaşabilecektir. Veriyi alan taraf bu veriyi yalnızca benzer amaçla işleme koyabilecek ve kullanabilecektir. Ancak veriyi alan kurum bu veriyi başka kurumlarla paylaşacaksa gönderen kurumun yazılı iznini önceden alacaktır.

Madde kapsamında sigortalılara ait Kurum görev alanına giren kişisel veriler, iki Akit Tarafın irtibat kurumlarınca yalnızca üzerinde mutabık kalınmış olan formülerlerde yer alan kapsam dahilinde Macaristan yetkili kurumuna aktarılacaktır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.



Veriyi gönderen kurumun talep etmesi durumunda veriyi alan kurum bu veriyi hangi amaçla ve ne şekilde istediğini veriyi gönderen kurumla paylaşacaktır.

## 5. İrtibat Kurumları ile Yapılacak Yazışmalar

İrtibat kurumları ile her türlü talep ve belge belge alış verişi TR/HU 001 formüleri ile yapılacaktır.

Sağlık yardım formülerlerinin gönderilmesi, talep edilmesi ve ilk görevlendirmeler ile gelir veya aylıklara ilişkin tüm yazışmalar, ilgili SGİM/SGM tarafından Macaristan'daki yerel sigorta kurumları ile yapılacaktır.

Macaristan'daki merkezi sigorta kurumu ve yerel sigorta kurumlarının adresleri, Kurum intranet sayfasında "Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Yabancı Ülke Sigorta Kurumlarının Adresleri" bölümünde yayınlanmıştır. Macaristan'daki ilgili yerel sigorta kurumunun bilinmemesi durumunda ise merkezi sigorta kurumu ile yazışma yapılacaktır.

## 6. Yürürlükten Kaldırılan Mevzuat

Bu Genelgenin yayım tarihi itibarıyla 24/05/2019 tarihli ve 2019/13 sayılı "Türkiye-Macaristan Sosyal Güvenlik Anlaşması" konulu Genelge yürürlükten kaldırılmıştır.

Bilgi edinilmesini ve gereğini rica ederim.

İsmail YILMAZ  
Kurum Başkan V.

## EKLER DİZİNİ

Ek-1: Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi

Ek-2: Sosyal Güvenlik Sözleşmeleri İmzalanmış Ülkelerde Sağlık Yardımları Talep ve Beyan Taahhüt Belgesi

Ek-3: Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Göre Sağlık Yardım Belgesi

Ek-4: Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi

## DAĞITIM:

Gereği:

Merkez ve Taşra Teşkilatına

Bilgi:

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığına



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Mithatpaşa Caddesi No : 7 Sıhhiye/Ankara

Telefon No: 0 312 458 70 00 Faks No: 0 312 432 12 45

e-Posta: [ehgm\\_ysedb@sgk.gov.tr](mailto:ehgm_ysedb@sgk.gov.tr) İnternet Adresi: [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr)

Kep Adresi: [sgk@hs01.kep.tr](mailto:sgk@hs01.kep.tr)

Bilgi için: Erdoğan ÜVEDİ  
Daire Başkanı

Telefon No: 0 312 432 12 47

